

sonoro

INSTRUKCJA OBSŁUGI

ATRON

Polski

Spis treści

Informacje o dokumencie	4
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa	5
Cyberbezpieczeństwo	10
Zawartość zestawu	11
Przód urządzenia	12
Tył urządzenia	13
Góra urządzenia	14
Pilot	15
Symbole na wyświetlaczu	17
Dane techniczne	18
Ustawianie urządzenia	21
Ustawianie anten	22
Nawiązywanie połączenia sieciowego	23
Podłączanie zasilacza	25
Włączanie urządzenia	26
Przygotowanie pilota	27
Pierwsza konfiguracja	28
Obsługa na urządzeniu	30
Obsługa za pomocą pilota	32
sonoro audio App	34
Klient internetowy	35
Menu główne	36
Ulubione	38
Ostatnio słuchane	42
Radio DAB	43
Radio FM	45
Radio internetowe	46
Podcasty	48
Usługi streamingowe	50
Bluetooth	52
Auracast	54
Moja muzyka	56

Ustawienia dźwięku	58
Wyłącznik czasowy	59
Alarm	60
Ustawienia sieciowe	61
Informacje o sieci	63
Język	65
Data i godzina	66
Informacje o urządzeniu	67
Aktualizacja oprogramowania	68
Ustawienia fabryczne	69
Hasło AirPlay	70
Ustawienia wyświetlania i zasilania	71
Cyberbezpieczeństwo	73
Inteligentny dom	74
Rozwiązywanie problemów	75
Czyszczenie i pielęgnacja	78
Utylizacja	79
Znaki i certyfikaty	80
Informacje prawne	81
Deklaracja zgodności	83

Informacje o dokumencie

Instrukcja obsługi urządzenia:

ATRON

- Uważnie przeczytaj tę instrukcję.
 - Przestrzegaj wskazówek w dołączonym podręczniku bezpieczeństwa.
 - Przekazując urządzenie innej osobie, przekaz również podręcznik bezpieczeństwa.
-

Niniejsza instrukcja obsługi stanowi część produktu i jest chroniona prawem autorskim.
Powielanie, przedruk i przekazywanie wyłącznie za zgodą.

Producent

sonoro audio GmbH
Hammer Landstraße 45
41460 Neuss
Niemcy

Tel. +49 2131 8834-141
Fax +49 2131 7517-599
support@sonoro.com

Potrzebujesz pomocy?

Więcej informacji znajdziesz na naszej stronie wsparcia:

<https://sonoro.com/support>

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

Używaj urządzenia tylko wtedy, gdy jest sprawne technicznie i prawidłowo skonfigurowane. Każde inne zastosowanie jest niezgodne z przeznaczeniem. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem obejmuje również przeczytanie i przestrzeganie tej instrukcji.

Treść tego dokumentu może zostać zmieniona w dowolnym momencie bez uprzedzenia.



Ostrzeżenie!

Niebezpieczeństwo wskutek nieprzestrzegania wskazówek bezpieczeństwa!

Dokument zawiera ważne informacje dotyczące bezpiecznej obsługi urządzenia. Potencjalne zagrożenia zostały szczególnie zaznaczone. Nieprzestrzeganie wskazówek może prowadzić do poważnych obrażeń lub uszkodzenia urządzenia.

- Uważnie przeczytaj tę instrukcję.
- Przestrzegaj wskazówek bezpieczeństwa.
- Przechowuj dokumentację w dostępnym miejscu.

Wprowadzenie

- Poniższy dokument zawiera wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i użytkowania, aby korzystanie z produktu było proste i bezpieczne.
- Przed użyciem urządzenia przeczytaj poniższe wskazówki bezpieczeństwa.
- Przechowuj wskazówki bezpieczeństwa w odpowiednim miejscu. Jeśli przekazujesz urządzenie innej osobie, przekaz również te wskazówki.
- Nieprzestrzeganie tej instrukcji może doprowadzić do poważnych obrażeń i uszkodzenia urządzenia.
- Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody wynikające z nieprzestrzegania tej instrukcji.

Dla Twojego bezpieczeństwa

Symbole w tej instrukcji

Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa zostały szczególnie oznaczone. Należy ich bezwzględnie przestrzegać, aby uniknąć wypadków i uszkodzeń urządzenia.



WSKAZÓWKA!

Wskazuje potencjalnie niebezpieczną sytuację, która może spowodować szkody materialne i środowiskowe.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Symbol błyskawicy w trójkącie równobocznym ostrzega użytkownika o nieizolowanym „niebezpiecznym napięciu” wewnątrz produktu, które może być wystarczająco wysokie, aby spowodować porażenie prądem.



UWAGA

Wykrzyknik w trójkącie równobocznym wskazuje ważne instrukcje obsługi i konserwacji w dokumentacji dostarczonej z urządzeniem.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

ATRON (SO-420) to urządzenie audio i radiowe przeznaczone do prywatnego użytku w pomieszczeniach.

Urządzenie jest przeznaczone do następujących zastosowań:

- Odtwarzanie analogowych i cyfrowych stacji radiowych odbieranych przez antenę.
- Odtwarzanie serwisów strumieniowych, stacji radiowych i podcastów dostępnych przez Internet.
- Odtwarzanie dźwięku przez Bluetooth® z kompatybilnych urządzeń.
- Odtwarzanie z serwerów multimedialnych lub aplikacji strumieniowych w tej samej sieci.
- Odtwarzanie źródeł dźwięku połączonych przez kompatybilne systemy inteligentnego domu lub multiroom.

Każde inne zastosowanie jest niezgodne z przeznaczeniem i może prowadzić do uszkodzenia urządzenia lub zagrożeń bezpieczeństwa.

Dzieci i osoby o ograniczonej zdolności postrzegania

- Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru i nie używaj go w pobliżu dzieci lub osób, które nie potrafią ocenić zagrożeń.
- Osoby (w tym dzieci), które ze względu na ograniczone zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe albo brak doświadczenia lub wiedzy nie potrafią bezpiecznie obsługiwać urządzenia, nie mogą z niego korzystać bez nadzoru lub instruktazu osoby odpowiedzialnej.
- Zawsze przechowuj baterie poza zasięgiem dzieci.
- Materiały opakowaniowe nie mogą służyć do zabawy. Istnieje ryzyko uduszenia.

Bezpieczeństwo elektryczne



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Urządzenie jest zasilane energią elektryczną, dlatego istnieje ryzyko porażenia prądem. Zwróć szczególną uwagę na następujące wskazówki:

- Nigdy nie dotykaj wtyczki mokrymi rękami.
- Wyciągając wtyczkę z gniazdka, zawsze ciągnij bezpośrednio za wtyczkę. Nigdy nie ciągnij za przewód, ponieważ może się uszkodzić.

- Zapewnij zawsze swobodny dostęp do używanego gniazdka, aby w razie zagrożenia natychmiast wyciągnąć wtyczkę.
- Upewnij się, że przewód zasilający nie jest zagięty, przyciśnięty ani przejeżdżany.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, całkowicie odłącz je od sieci elektrycznej.
- Naprawy może wykonywać wyłącznie wykwalifikowany personel.



Symbol KLASY OCHRONNOŚCI II, ochrona przez podwójną lub wzmocnioną izolację



Zasilanie: tylko prąd przemienny



Zasilanie: wyłącznie prąd stały

Baterie



OSTRZEŻENIE!

PRZECHOWYWAĆ POZA ZASIĘGIEM DZIECI.

- Nie połykać baterii. Ryzyko oparzeń chemicznych.
- Do pilota dołączona jest bateria CR2032. Połknięcie baterii guzikowej może w ciągu zaledwie dwóch godzin spowodować poważne oparzenia chemiczne i perforację tkanek miękkich, prowadzące do ciężkich obrażeń, a nawet śmierci.
- Zawsze trzymaj nowe i zużyte baterie z dala od niemowląt i dzieci.
- Jeżeli komora baterii nie zamyka się prawidłowo, zaprzestań użytkowania i trzymaj ją z dala od niemowląt i dzieci.
- Jeżeli podejrzewasz, że niemowlę lub dziecko połknęło baterię guzikową albo włożyło ją do innego otworu ciała, natychmiast skorzystaj z pomocy lekarskiej.
- Baterie guzikowe muszą zostać natychmiast usunięte przez personel medyczny, aby zminimalizować ryzyko poważnych obrażeń lub śmierci.
- Nie próbuj ładować ani otwierać baterii. Ryzyko wybuchu!
- Nie uszkodzaj ani nie deformuj baterii.
- Nigdy nie wrzucaj baterii do ognia ani gorącego piekarnika, nie zgniataj jej ani nie przecinaj mechanicznie, ponieważ może to spowodować wybuch.
- Nigdy nie pozostawiaj baterii w środowisku o skrajnie wysokiej lub niskiej temperaturze, ponieważ może to doprowadzić do wybuchu lub wycieku łatwopalnych cieczy lub gazów.
- Nigdy nie wystawiaj akumulatora na skrajnie niskie ciśnienie powietrza, ponieważ może to doprowadzić do wybuchu lub wycieku łatwopalnych cieczy lub gazów.
- Używaj wyłącznie baterii tego samego lub równoważnego typu. Wymiana baterii na niewłaściwy typ może spowodować zagrożenia. Ryzyko wybuchu!
- Nieprzestrzeganie tych wskazówek może prowadzić do wycieku elektrolitu z baterii i podrażnień skóry.
Postępowanie w razie kontaktu:
- Spłucz ciecz dużą ilością wody.

- Jeśli ciecz dostanie się do oczu, nie pocieraj ich. Natychmiast płucz oczy wodą przez 10 minut i niezwłocznie skonsultuj się z lekarzem.
- Wyjmij baterie/akumulatory z komory, gdy są rozładowane lub gdy urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas.
- Podczas utylizacji baterii przestrzegaj przepisów dotyczących ochrony środowiska.

Port serwisowy USB-C

- Port USB-C służy wyłącznie do celów serwisowych, na przykład aktualizacji oprogramowania i diagnostyki przez upoważniony personel.
- Port USB-C nie jest przeznaczony do zasilania, ładowania urządzeń zewnętrznych ani przesyłania danych przez użytkownika końcowego.
- Nie podłączaj urządzeń zewnętrznych w celu odtwarzania multimediiów, przesyłania danych ani ładowania.

Transport / wysyłka

- Nieprawidłowy transport/wysyłka może uszkodzić powierzchnię urządzenia.
- Podczas przewożenia w samochodzie zabezpiecz urządzenie tak, aby nie zagrażało pasażerom.
- W miarę możliwości zapakuj urządzenie w oryginalne opakowanie.

Warunki otoczenia

Bezpieczna eksploatacja urządzenia wymaga odpowiednich warunków otoczenia.

- Chroń urządzenie i pilota przed wilgocią i wysoką temperaturą.
- Chroń urządzenie przed cieczą, bryzgami i kroplami wody.
- Nigdy nie ustawiaj urządzenia bezpośrednio przy źródłach ognia lub ciepła.
- Zawsze zachowuj odpowiedni odstęp od ścian i innych przedmiotów.

Utylizacja po zakończeniu użytkowania



Nie wyrzucać z odpadami domowymi

Urządzeń oznaczonych tym symbolem nie wolno wyrzucać do odpadów domowych. Należy je oddać do punktu zbiórki zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Informacje o utylizacji starych urządzeń można uzyskać w urzędzie gminy, lokalnym zakładzie gospodarki odpadami lub sklepie, w którym zakupiono urządzenie. Prawidłowa utylizacja zapobiega szkodom środowiskowym i zagrożeniom dla zdrowia.

Baterie/akumulatory mogą zawierać toksyczne metale ciężkie i podlegają specjalnym zasadom utylizacji. Oddaj je do gminnego punktu zbiórki lub zleć utylizację specjalistycznej firmie.

Ograniczenia w pasmach 5GHz i 6GHz

				
AT	BE	BG	CZ	DK
EE	FR	DE	IE	IT
EL	ES	CY	LV	LT
LU	HU	MT	NL	PL
PT	RO	SI	SK	FI
SE	UK(NI)	HR		

UK:

	UK
---	----

Zgodnie z artykułem 10 (10) dyrektywy 2014/53/EU opakowanie informuje, że urządzenie radiowe podlega określonym ograniczeniom przy wprowadzaniu do obrotu w Belgii (BE), Bułgarii (BG), Czechach (CZ), Danii (DK), Niemczech (DE), Estonii (EE), Irlandii (IE), Grecji (EL), Hiszpanii (ES), Francji (FR), Chorwacji (HR), Włoszech (IT), na Cyprze (CY), Łotwie (LV), Litwie (LT), w Luksemburgu (LU), na Węgrzech (HU), Malcie (MT), w Holandii (NL), Austrii (AT), Polsce (PL), Portugalii (PT), Rumunii (RO), Słowenii (SI), Słowacji (SK), Finlandii (FI), Szwecji (SE) i Wielkiej Brytanii (UK).

Pasmo częstotliwości: 5150 - 5250 Ghz:

Użytkowanie wewnątrz: wyłącznie w budynkach. Instalowanie i użytkowanie wewnątrz pojazdów drogowych i wagonów kolejowych jest niedozwolone. Ograniczone użytkowanie na zewnątrz: urządzeń nie wolno mocować do stałej instalacji, zewnętrznej karoserii pojazdów drogowych, stałej infrastruktury ani stałej anteny zewnętrznej. Użytkowanie przez bezzałogowe systemy powietrzne (UAS) jest ograniczone do pasma 5170 - 5250 Ghz.

Pasmo częstotliwości: 5250 - 5350 Ghz:

Użytkowanie wewnątrz: wyłącznie w budynkach. Instalowanie i użytkowanie w pojazdach drogowych, pociągach i samolotach jest niedozwolone. Użytkowanie na zewnątrz jest niedozwolone.

Pasmo częstotliwości: 5470 - 5725 Ghz:

Instalacja i użytkowanie w pojazdach drogowych, pociągach i statkach powietrznych oraz użytkowanie przez bezzałogowe systemy powietrzne (UAS) są niedozwolone.

Pasmo częstotliwości: 5945 - 6425 Ghz:

Użytkowanie ograniczone do wnętrza, także pociągów z oknami pokrytymi powłoką metaliczną i samolotów.

Cyberbezpieczeństwo

Uwierzytelnianie

Aby zapewnić bezpieczny dostęp do urządzenia sonoro przez sieć, początkowe uwierzytelnienie jest wymagane, gdy po raz pierwszy:

- używasz nieznanego urządzenia mobilnego,
- używasz nowego komputera lub laptopa i/lub nowej przeglądarki,
- łączysz nowy system inteligentnego domu lub
- przywrócono ustawienia fabryczne systemu muzycznego.

Na ekranie urządzenia pojawia się pytanie zabezpieczające z wyborem „Tak” / „Nie”. Należy za jego pomocą potwierdzić dostęp bezpośrednio na urządzeniu.

Każdy nowy dostęp z dotychczas nieznanego urządzenia lub systemu wymaga takiego potwierdzenia.

Jeśli użytkownik potwierdzi żądanie na urządzeniu, wybierając „Tak”, możliwe jest sterowanie przez aplikację, system inteligentnego domu lub klienta internetowego.

Jeśli potwierdzenie zostanie odrzucone, dany system zewnętrzny lub element sterujący pojawia się na liście „Zablokowane urządzenia”.

Listę zablokowanych urządzeń znajdziesz w:

Ustawienia → Cyberbezpieczeństwo → Zablokowane urządzenia

Dopiero po usunięciu urządzenia z listy „Zablokowane urządzenia” dany system zewnętrzny lub element sterujący może wysłać nowe żądanie.

- i** Maksymalny czas na potwierdzenie wynosi 150 sekund. Po jego upływie należy wysłać nowe żądanie dostępu.
- i** Jeśli chcesz zezwolić kilku nowym urządzeniom na dostęp do urządzenia sonoro, a nie znajdują się one w jego bezpośrednim sąsiedztwie, możesz również udzielić zezwolenia przez aplikację sonoro App.

Najpierw zezwól na dostęp urządzeniu, na którym jest zainstalowana aplikacja sonoro App. Następnie wybierz odpowiednie urządzenie sonoro w aplikacji. Możesz tam zezwolić na dostęp kolejnym urządzeniom bez konieczności przebywania bezpośrednio przy urządzeniu sonoro.

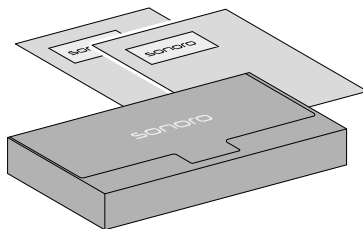
Zawartość zestawu

Zestaw zawiera następujące części:

Główne elementy



ATRON

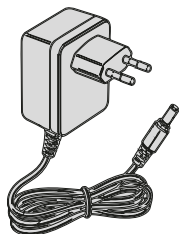


Pakiet dokumentów



Pilot

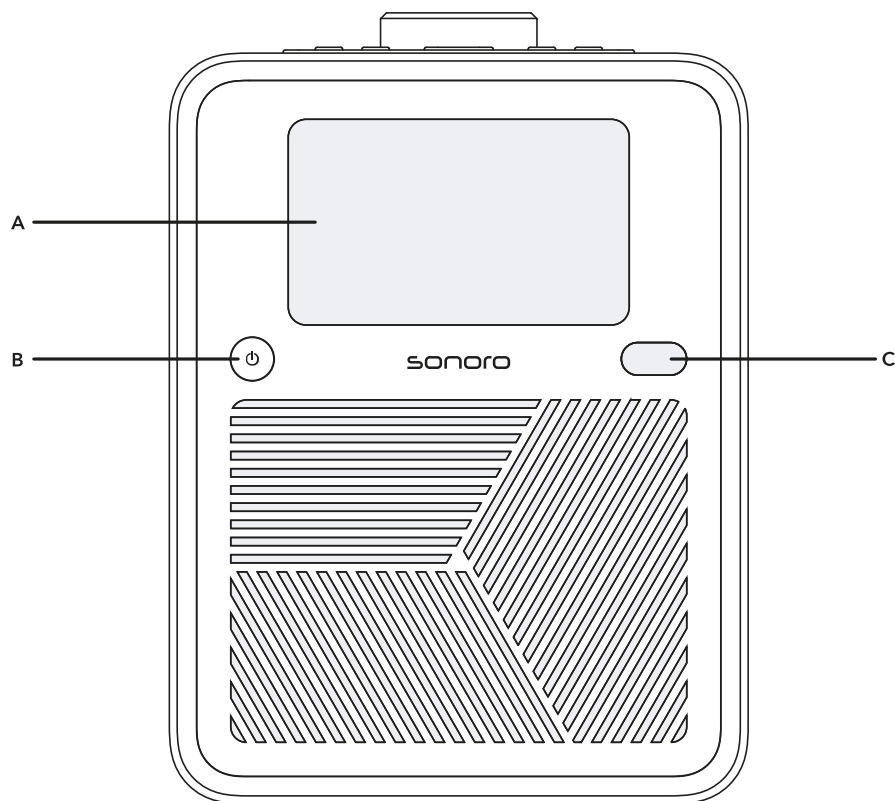
Akcesoria



Zasilacz

Po rozpakowaniu sprawdź, czy wszystkie wymienione części są obecne i nieuszkodzone. Jeśli czegoś brakuje lub części są uszkodzone, skontaktuj się ze sprzedawcą lub obsługą klienta sonoro.com/support

Przód urządzenia



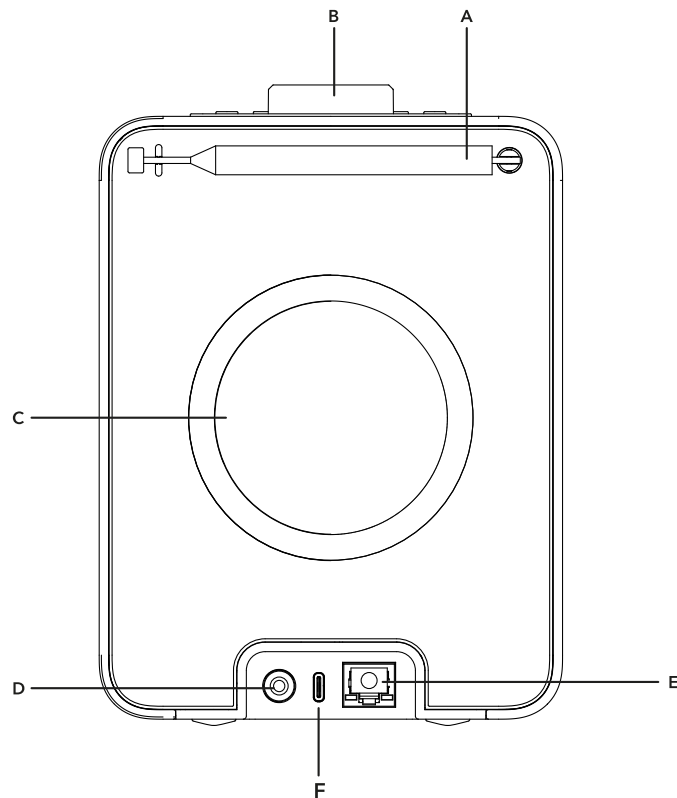
A Wyświetlacz

B Włącznik/wyłącznik

C Czujnik podczerwieni i jasności

i Oznaczenia od A do C na ilustracji odpowiadają elementom z przodu urządzenia.

Tył urządzenia



A Antena teleskopowa

B Pokrętło głośności i nawigacji

C Membrana głośnika pasywnego

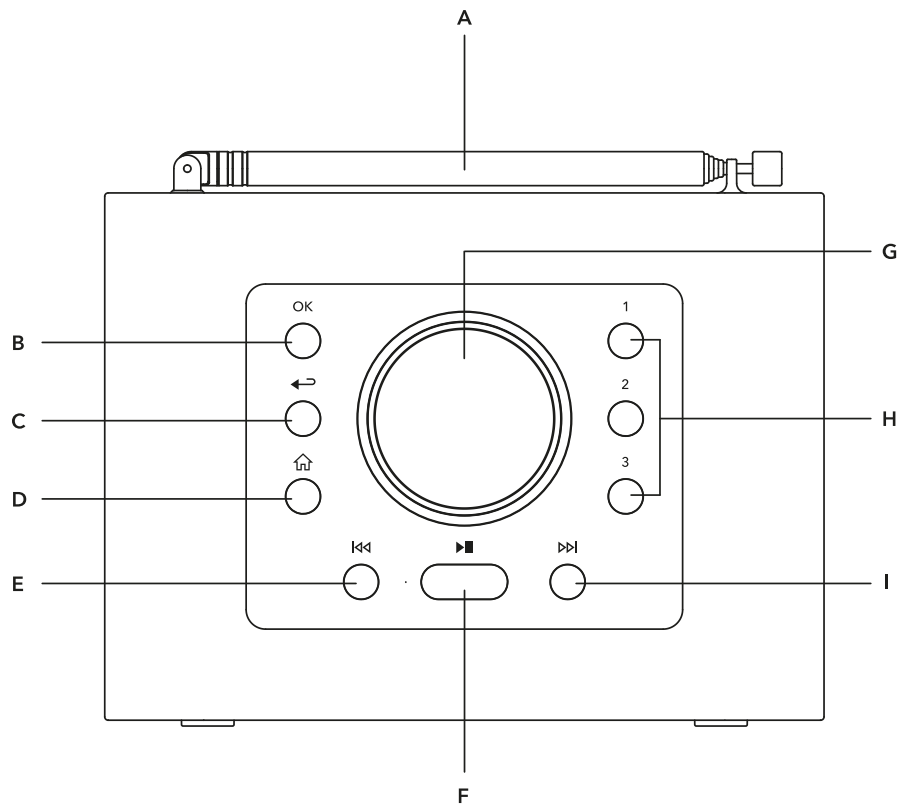
D Gniazdo zasilania

E Gniazdo LAN (RJ45)

F Interfejs USB

i Oznaczenia od A do F na ilustracji odpowiadają elementom z tyłu urządzenia. Wymieniono tu najważniejsze funkcje podstawowe. Dodatkowe funkcje mogą różnić się w zależności od źródła, menu lub sposobu odtwarzania i są opisane na odpowiednich stronach tej instrukcji.

Góra urządzenia



A Antena teleskopowa

C Przycisk Wstecz/podmenu

E Przycisk Wstecz

G Pokrętko głośności i nawigacji

I Przycisk następnego utworu

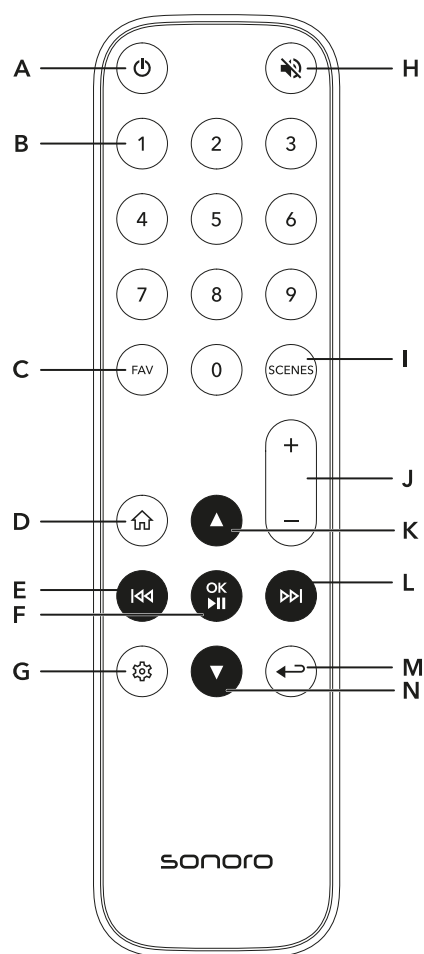
B Przycisk OK

D Przycisk menu głównego

F Przycisk odtwarzania/pauzy

H Przyciski szybkiego wyboru/ulubionych

Pilot



A Przycisk włączania/wyłączania

C Przycisk ulubionych

E Poprzedni utwór / stacja

G Ustawienia

I Przycisk scen

K Przycisk w górę

M Przycisk Wstecz / podmenu

B Przyciski bezpośredniego wyboru ulubionych (0-9)

D Przycisk menu głównego

F Przycisk odtwarzania/pauzy i OK

H Przycisk wyciszenia

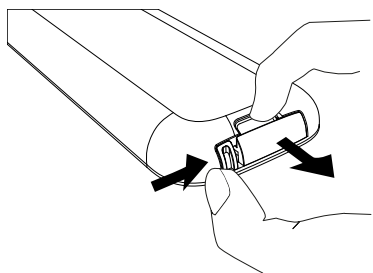
J Przycisk zwiększania/zmniejszania głośności

L Następny utwór / stacja

N Przycisk w dół

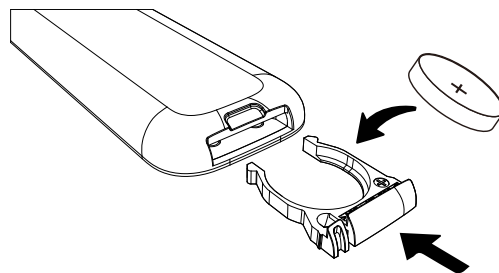
Wymiana baterii

Wymień baterię, gdy zasięg pilota się zmniejszy lub obsługa przestanie być możliwa.



1. Otwieranie komory baterii

Naciśnij zatrzask zwalniający i wyciągnij uchwyt baterii.



2. Wkładanie baterii

Włóż baterię typu **CR2032** oznaczeniem (+) do góry i całkowicie wsuń uchwyt baterii z powrotem do pilota.

- ❗ Używaj wyłącznie baterii typu CR2032.
- ❗ Nie zasłaniaj czujnika podczerwieni z przodu urządzenia, aby zapewnić niezawodne przesyłanie sygnału.

Symbole na wyświetlaczu

Zależnie od źródła, trybu odtwarzania lub stanu urządzenia na wyświetlaczu mogą pojawiać się następujące symbole.



Połączenie WLAN jest nawiązane (ze wskazaniem siły sygnału).



Połączenie WLAN jest przerwane.



Urządzenie jest w trybie konfiguracji WLAN („SoftAP”).



Sieć LAN jest połączona.



Sieć LAN jest rozłączona.



Bluetooth jest w trybie wyszukiwania/widoczności.



Podłączono urządzenie audio Bluetooth.



Podłączono zestaw słuchawkowy Bluetooth.



Stacja radiowa lub utwór znajduje się na liście ulubionych.



Odbierany jest sygnał radiowy (ze wskazaniem siły sygnału).



Aktywny jest tryb odtwarzania „Powtarzaj wszystko”.



Aktywny jest tryb odtwarzania „Powtarzaj utwór”.



Aktywny jest tryb odtwarzania „Powtarzaj folder”.



Odtwarzanie losowe jest aktywne.



Wyłącznik czasowy jest aktywny.



Alarm jest włączony.



Funkcja drzemki jest aktywna.



Wyjście dźwięku jest wyciszone.



Trwa odtwarzanie.



Odtwarzanie jest wstrzymane.



Odtwarzanie jest zatrzymane.



Auracast jest aktywny.



Transmisja Auracast jest aktywna.

Dane techniczne

Wymiary	Ok. 148 × 109 × 204 mm (szer. × gł. × wys.)
Masa	Ok. 1,5 kg
Temperatura pracy	od 0 °C do +40 °C
Wyświetlacz	Kolorowy wyświetlacz TFT 4" 800 × 480 pikseli
FM	Zakres częstotliwości 87,50 MHz - 108,00 MHz
DAB/DAB+	Band III 174,928 MHz - 239,200 MHz
radio internetowe	Ponad 50.000 stacji radiowych na świecie
Ulubione	Łącznie 99 ulubionych dla Radio FM / Radio DAB / Radio internetowe / Podcasty / Amazon Music / TIDAL / Deezer / Qobuz / Moja muzyka / Spotify (maks. 20)
Profile strumieniowania	Bluetooth® Auracast™ AirPlay Zgodność z UPnP
Sieć	IEEE 802.11 a/b/g/n/ac/ax 2,412 GHz - 2,472 GHz 5,18 GHz - 5,70 GHz
Moc wyjściowa Wi-Fi	< 10 dBm
Sieć (LAN)	Ethernet 10BASE-T / 100BASE-TX
Szyfrowanie	WEP WPA2 (PSK) WPA3 WPS
Bluetooth®	Wersja 5.3 AVRCP v1.6 A2DP 1.4 2,402 GHz - 2,480 GHz SBC LE Audio Zasięg ok. 10 m

Moc wyjściowa Bluetooth®	< 10 dBm
Obsługiwane formaty audio	• WAV, FLAC i AIFF – maks. 24 Bit / 192 kHz • ALAC (Apple Lossless Audio Codec) – maks. 24 bity / 192 kHz • AAC – maks. 48 kHz, 320 kbps, 16 Bit • MP3 – maks. 48 kHz, 320 kbps, 16 Bit • AAC (LC / HE-AAC / v2) – maks. 48 kHz, 320 kbps, 16 bitów • OGG Vorbis i WMA – maks. 48 kHz, 320 kbps, 16 Bit • M4A – maks. 48 kHz, 320 kbps, 16 Bit
Obsługiwane formaty list odtwarzania	ASX (Microsoft®) M3U PLS / WPL
Pilot	1 × bateria litowa CR2032 3 V
Zasilacz	Wejście: AC 100-240 V, 50/60 Hz Wyjście: DC 15 V / 3 A
Pobór mocy	Tryb czuwania głębokiego uśpienia: < 0,5 W Sieciowy tryb czuwania: < 2,0 W
Producent zasilacza	Dongguan Dongsong Electronic Co., Ltd. Dongsong Electronic Building, No. 19 Xintian Street, Baizhoubian Village, East District, Dongguan, Guangdong, China
Model zasilacza	DYS850-150300W-2
Napięcie wejściowe zasilacza	AC 100-240 V
Częstotliwość wejściowa zasilacza	50/60 Hz
Napięcie wyjściowe zasilacza	DC 15 V
Prąd wyjściowy zasilacza	3,0 A
Moc wyjściowa zasilacza	45,0 W
Średnia sprawność	> 87,7 % @115 VAC / 60 Hz > 87,7 % @230 V / 50 Hz
Sprawność przy obciążeniu 10 %	> 85,0 % @115 VAC / 60 Hz > 85,0 % @230 V / 50 Hz
Pobór mocy bez obciążenia	< 0,10 W @115 VAC / 60 Hz < 0,10 W @230 V / 50 Hz

Zastrzegamy możliwość zmian technicznych.

Ustawianie urządzenia

Przed ustawieniem urządzenia zapoznaj się z **Ogólnymi wskazówkami bezpieczeństwa**.

Ustawiaj urządzenie wyłącznie w suchych pomieszczeniach i unikaj bezpośrednich źródeł ciepła, wilgoci oraz silnego nasłonecznienia.

Rozpakowywanie urządzenia

- Ostrożnie rozpakuj urządzenie i wszystkie dołączone części.
- Sprawdź urządzenie i wszystkie części pod kątem widocznych uszkodzeń.
- Sprawdź kompletność zawartości zestawu.

→ Zobacz Zawartość zestawu.

- W miarę możliwości zachowaj opakowanie, aby później bezpiecznie transportować urządzenie.

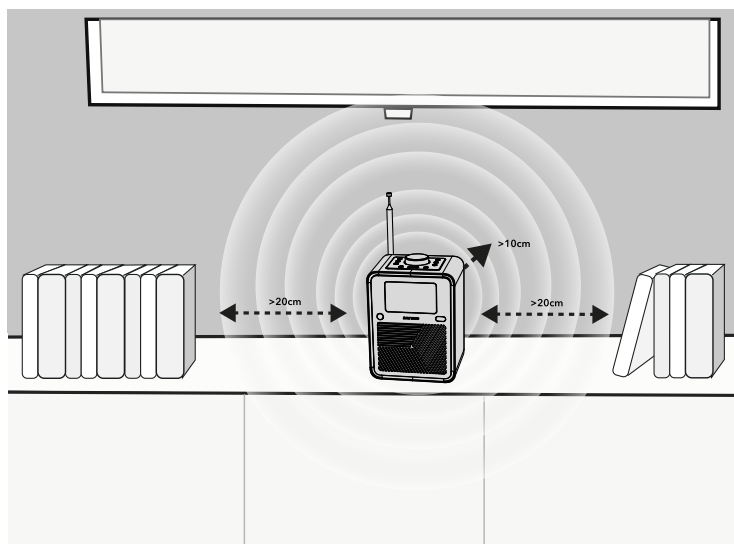
i Jeśli brakuje części lub są one uszkodzone, skontaktuj się ze sprzedawcą lub obsługą klienta sonoro: sonoro.com/support

Zalecenia dotyczące ustawienia

Aby uzyskać optymalne brzmienie, ustaw urządzenie w możliwie otwartej przestrzeni.

Po bokach zachowaj co najmniej **20 cm** odstępu od innych przedmiotów lub ścian. Z tyłu zalecany jest odstęp co najmniej **10 cm**.

i Membrana głośnika pasywnego może poruszać się w zależności od sygnału. Jest to normalne. Nie dotykaj ani nie zasłaniaj membrany i nie ograniczaj jej ruchu.



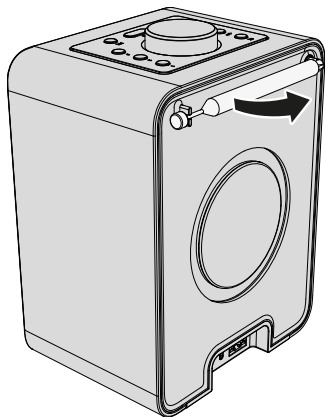
Podczas pierwszej konfiguracji można dodatkowo wybrać **Korektor ustawienia** aby dostosować dźwięk do pozycji ustawienia.

Ustawienie można później w każdej chwili zmienić w menu **Ustawienia** → **Ustawienia dźwięku** → **Korektor ustawienia**.

→ Zobacz Ustawienia dźwięku.

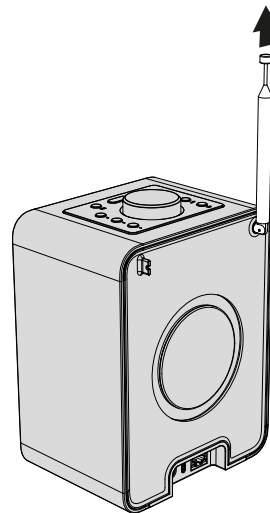
Ustawianie anten

Aby zapewnić optymalny odbiór stacji radiowych FM i DAB+, należy prawidłowo ustawić antenę teleskopową.



1. Rozkładanie anteny

Ostrożnie rozłóż antenę teleskopową na zewnątrz.



2. Ustawianie anteny

Całkowicie wysuń antenę i ustaw ją możliwie pionowo.

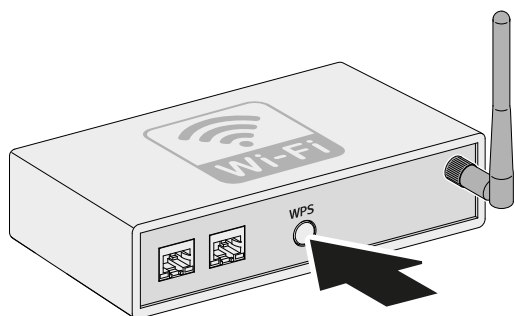
Nawiązywanie połączenia sieciowego

Aby korzystać z radia internetowego, serwisów strumieniowych, aktualizacji oprogramowania i innych funkcji sieciowych, ATRON musi być połączony z siecią.

Szybka konfiguracja jest możliwa na dwa sposoby: połączenie bezprzewodowe przez **WPS** lub połączenie przewodowe przez **LAN**.

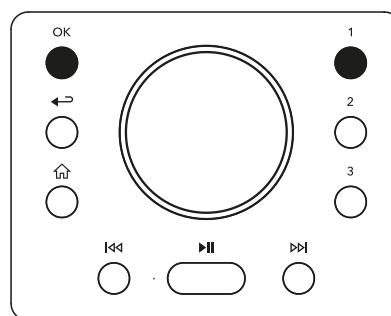
Połączenie przez WPS

Jeśli router obsługuje WPS, można połączyć ATRON z siecią Wi-Fi bez ręcznego wprowadzania hasła.



1. Naciskanie przycisku WPS na routerze

Naciśnij **przycisk WPS na routerze**, aby uruchomić funkcję WPS.



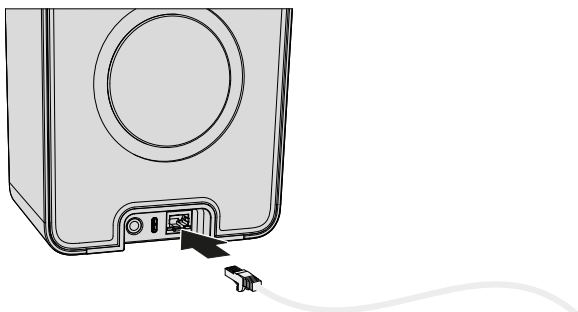
2. Aktywowanie WPS na ATRON

Na ATRON lub pilocie przytrzymaj **OK** oraz **1** jednocześnie przez **2 sekundy**. Funkcja WPS zostaje aktywowana i ATRON łączy się z siecią Wi-Fi.

i Router musi obsługiwać funkcję WPS. Informacje o funkcji WPS routera znajdują się w jego instrukcji obsługi.

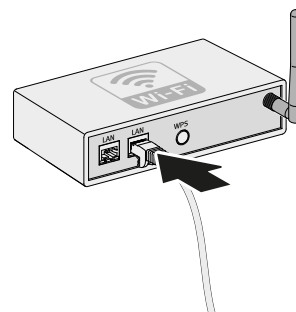
Połączenie przez LAN

Alternatywnie można połączyć ATRON bezpośrednio z routerem lub siecią za pomocą kabla sieciowego.



1. Podłączanie ATRON

Połącz **złącze LAN** ATRON za pomocą kabla sieciowego.



2. Podłącz router

Podłącz drugi koniec kabla sieciowego do wolnego portu LAN routera lub przełącznika sieciowego. Połączenie sieciowe zostanie następnie nawiązane automatycznie.

Inne możliwości konfiguracji sieci

Oprócz połączenia przez WPS lub LAN można skonfigurować połączenie sieciowe i zarządzać nim za pomocą **Ustawienia sieciowe** ATRON.

Można tam między innymi wybrać dostępne sieci WLAN i wprowadzić inne ustawienia sieciowe.

→ **Zobacz rozdział: Ustawienia sieciowe**

i Aby zapewnić stabilne połączenie Wi-Fi, ATRON powinien znajdować się w zasięgu routera. Metalowe powierzchnie, ściany żelbetowe lub inne źródła sygnałów radiowych mogą pogarszać jakość sygnału.

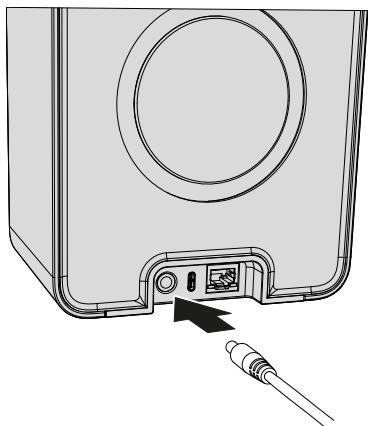
i W przypadku korzystania z repeaterów WLAN lub systemów mesh mogą występować problemy z połączeniem. Upewnij się, że sieć jest prawidłowo skonfigurowana.

i Przewodowe połączenie LAN zapewnia zazwyczaj najbardziej stabilne połączenie sieciowe do usług strumieniowania, radia internetowego i aktualizacji oprogramowania.

i Ustawienia sieciowe można zmieniać w dowolnym momencie w menu urządzenia.

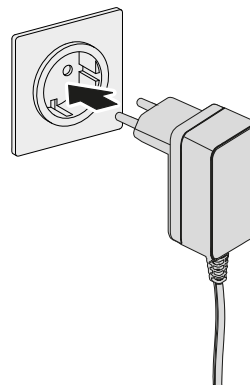
Podłączanie zasilacza

Podłącz ATRON do dostarczonego zasilacza.



1. Podłączanie zasilacza

Podłącz wtyk zasilania do gniazda zasilania z tyłu ATRON.

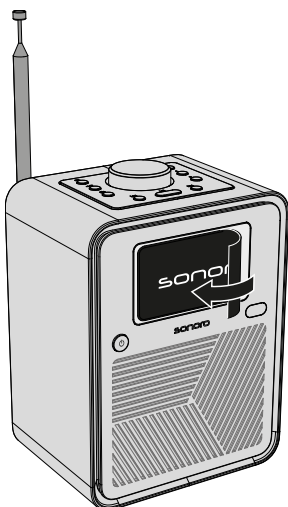


2. Podłącz zasilanie

Następnie podłącz zasilacz do łatwo dostępnego gniazdka.

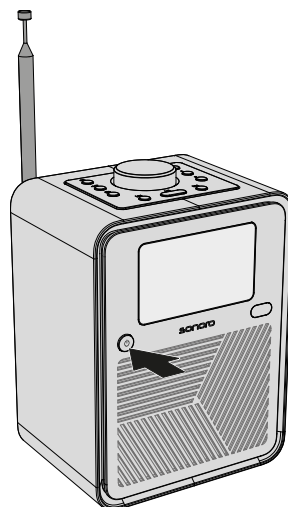
- ❗ Używaj wyłącznie dostarczonego zasilacza, aby zapewnić bezpieczne i niezawodne zasilanie.
- ❗ Nie zginaj, nie przygniataj ani nie obciążaj nadmiernie przewodu zasilającego.
- ❗ Gniazdko powinno znajdować się możliwie blisko urządzenia i być zawsze łatwo dostępne.

Włączanie urządzenia



1. Zdejmowanie folii ochronnej

Ostrożnie zdejmij folię ochronną z wyświetlacza ATRON.



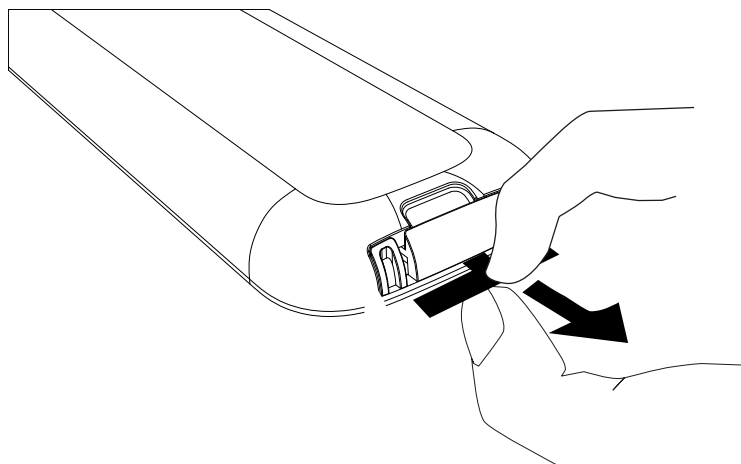
2. Włączanie urządzenia

Naciśnij przycisk włączania/wyłączania, aby włączyć ATRON.

- i Po pierwszym włączeniu ATRON automatycznie rozpoczyna pierwszą konfigurację.
- i Pierwsze uruchomienie może potrwać kilka sekund.

Przygotowanie pilota

Przed pierwszym użyciem należy wyjąć z pilota zabezpieczenie baterii.



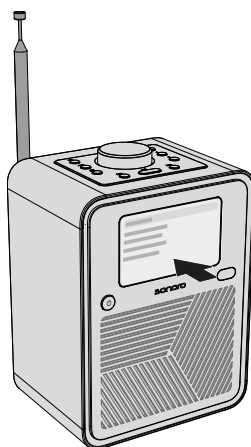
Usuwanie zabezpieczenia baterii

Ostrożnie wyciągnij izolującą folię z tworzywa sztucznego z pilota. Pilot jest następnie od razu gotowy do użycia.

- ❗ Usuń zabezpieczenie baterii dopiero bezpośrednio przed pierwszym użyciem pilota.

Pierwsza konfiguracja

Po pierwszym włączeniu ATRON automatycznie rozpoczyna pierwszą konfigurację. Postępuj zgodnie z instrukcjami na wyświetlaczu, aby skonfigurować urządzenie krok po kroku.



Etapy konfiguracji

- **Wybierz język**
- **Zaakceptuj politykę prywatności**

Informacje dotyczące ochrony danych można znaleźć pod adresem: sonoro.com/datenschutzerklaerung-app

- **Nawiązywanie połączenia sieciowego**

Po uruchomieniu ATRON dostępna jest również **funkcja WPS** do szybkiego połączenia ze zgodnym routerem WLAN.

→ Więcej informacji znajdziesz w rozdziale Nawiązywanie połączenia sieciowego.

- **Konfigurowanie korektora ustawienia**

Dostosuj korektor ustawienia do miejsca ustawienia ATRON. Pozwala to zoptymalizować basy w zależności od położenia w pomieszczeniu.

→ Więcej informacji znajdziesz w rozdziale Ustawienia dźwięku.

- **Sprawdź aktualizacje oprogramowania**

i Połączenia sieciowe można później w dowolnym momencie w menu **Ustawienia** → **Ustawienia sieciowe**.

i Korektor ustawienia można później w dowolnym momencie w menu **Ustawienia** → **Ustawienia dźwięku**.

i Po pomyślnej konfiguracji na wyświetlaczu pojawia się komunikat powitalny i ATRON jest gotowy do pracy.

Ustaw nazwę urządzenia

Aby jednoznacznie rozpoznawać ATRON w aplikacji sonoro, obsługiwanych usługach Connect i zgodnych systemach Smart Home, zaleca się nadanie indywidualnej nazwy urządzenia.

W tym celu otwórz:

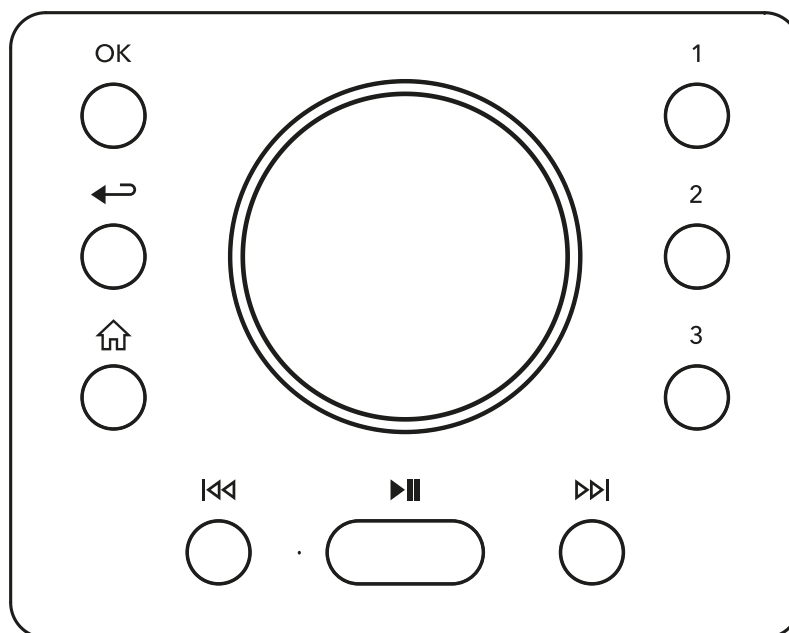
Ustawienia → Informacje o urządzeniu → Nazwa urządzenia

Wpisz żadaną nazwę (np. **Salon** lub **ATRON**) i zatwierdź wpis.

→ Więcej informacji znajdziesz w rozdziale Informacje o urządzeniu.

Obsługa na urządzeniu

ATRON można obsługiwać bezpośrednio za pomocą elementów sterujących na górze urządzenia. Najważniejsze funkcje to pokrętło głośności i nawigacji oraz przyciski OK, Wstecz i Home.



Pokrętło głośności i nawigacji



Pokrętło umożliwia poruszanie się po menu i regulację głośności podczas odtwarzania. - Obróć pokrętło, aby wybrać pozycję menu lub ustawienie. - Podczas odtwarzania obracaj pokrętło, aby zwiększyć lub zmniejszyć głośność.

Przycisk OK

OK

Przycisk OK służy do zatwierdzania wprowadzonych danych oraz, w zależności od bieżącego widoku, otwierania dodatkowych informacji. - Naciśnij przycisk OK, aby zatwierdzić wybór. - Podczas odtwarzania źródła naciśnięcie OK może wyświetlić dodatkowe informacje o źródle, stacji lub utworze.

Przycisk Wstecz



Przycisk Wstecz umożliwia powrót do poprzedniego widoku lub opuszczenie menu. - Naciśnij przycisk Wstecz, aby wrócić do poprzedniej pozycji menu. - Podczas odtwarzania przycisk Wstecz może otworzyć podmenu lub poprzedni widok, zależnie od źródła.

Przycisk menu głównego

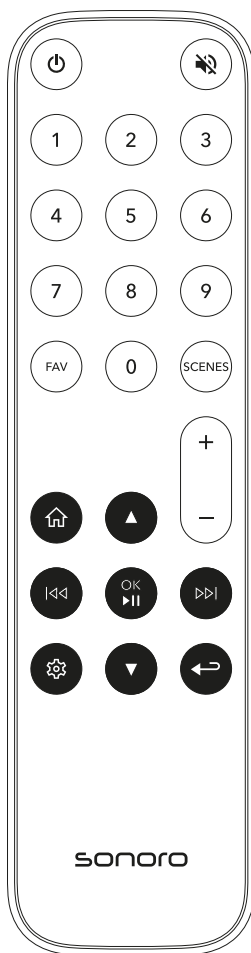


Przycisk menu głównego otwiera menu główne. - Naciśnij przycisk menu głównego, aby przejść do centralnego widoku źródeł i ustawień.

i Dokładna funkcja poszczególnych przycisków może się nieznacznie różnić zależnie od źródła, menu lub sytuacji otwierania. Poszczególne funkcje opisano na odpowiednich stronach.

Obsługa za pomocą pilota

Pilot umożliwia nawigację po menu, sterowanie źródłami i bezpośrednie wywoływanie najważniejszych funkcji.



Nawigacja w menu



W górę / w dół

Naciśnij przycisk w górę lub w dół, aby poruszać się po menu w górę lub w dół.



W lewo / w prawo

Naciśnij przycisk w prawo, aby przejść o poziom głębiej w menu. Naciśnij przycisk w lewo, aby wrócić o jeden poziom.



Podczas odtwarzania źródła przyciskiem w lewo lub w prawo można przejść do poprzedniego lub następnego utworu.

**OK / Odtwarzanie/pauza**

Gdy wyświetlane jest menu, naciśnij przycisk, aby potwierdzić wybór.

Gdy odtwarzane jest źródło lub uruchomiono alarm, naciśnij przycisk, aby przełączyć między odtwarzaniem, pauzą lub włączeniem drzemki.

**Wstecz**

Gdy wyświetlane jest menu, naciśnij przycisk Wstecz, aby wrócić do poprzedniego menu.

Gdy odtwarzane jest źródło, naciśnij przycisk Wstecz, aby otworzyć podmenu źródła.

Funkcje bezpośrednie

**Menu główne**

Naciśnij przycisk menu głównego, aby otworzyć menu główne.

**Ustawienia**

Naciśnij przycisk ustawień, aby bezpośrednio otworzyć menu ustawień.

i Informacje o zapisywaniu, otwieraniu i bezpośrednim wyborze ulubionych za pomocą pilota znajdziesz w rozdziale **Ulubione**.

i W zależności od źródła lub menu poszczególne przyciski mogą mieć dodatkowe funkcje. Ich działanie opisano w odpowiednich rozdziałach.

sonoro audio App

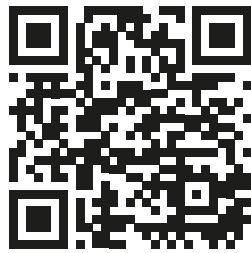


Aplikacja sonoro audio App umożliwia wygodną konfigurację urządzenia sonoro i zarządzanie wszystkimi ważnymi ustawieniami bezpośrednio ze smartfona lub tabletu.

Ponadto aplikacja umożliwia sterowanie źródłami, odtwarzaniem i głośnością, obsługę funkcji Multiroom oraz instalowanie przyszłych aktualizacji oprogramowania.

Dostępność

Aplikacja sonoro audio App jest dostępna bezpłatnie dla iOS (Apple App Store) i Androida (Google Play Store).



Funkcje aplikacji

- Zarządzanie lokalnymi ulubionymi i kopiowanie ich na inne urządzenia sonoro
- Obsługa sonoro Multiroom
- Zarządzanie siecią i usługami streamingowymi
- Sterowanie źródłami, odtwarzaniem i głośnością
- Dostosowywanie ustawień dźwięku i urządzenia
- Wyszukiwanie radia internetowego, podcastów i muzyki offline (USB i NAS)
- Instalacja aktualizacji oprogramowania i firmware'u

i Aby w pełni korzystać ze wszystkich funkcji sieciowych i streamingowych, zalecamy używanie aplikacji sonoro audio App.

i Zawsze używaj najnowszej wersji aplikacji sonoro audio App, aby wszystko działało prawidłowo.

Klient internetowy

Klient internetowy sonoro umożliwia wygodne zarządzanie urządzeniem sonoro i jego konfigurację przez przeglądarkę internetową w sieci lokalnej.

i Do korzystania z klienta internetowego sonoro wymagany jest adres IPv4 urządzenia. Adres IPv4 znajdziesz w **Ustawienia → Informacje o sieci**.

Nawiązywanie połączenia

- Wprowadź adres IPv4 urządzenia w pasku adresu przeglądarki internetowej.
- Użyj wyłącznie ciągu cyfr adresu IPv4 rozdzielonych kropkami, na przykład **192.168.0.23**.

Podczas pierwszego połączenia klienta internetowego z urządzeniem pojawi się prośba o potwierdzenie połączenia.

Po potwierdzeniu urządzenie zapisuje wybór, a kolejne połączenia są nawiązywane automatycznie bez ponownego potwierdzenia.

i Klient internetowy działa tylko wtedy, gdy komputer i urządzenie sonoro znajdują się w tej samej sieci.

i Sterowanie sonoro Multiroom przez klienta internetowego nie jest możliwe.

Menu główne

Menu Home zapewnia dostęp do najważniejszych źródeł, funkcji odtwarzania i ustawień ATRON.

Otwieranie menu głównego

Naciśnij **Przycisk menu głównego** na urządzeniu lub pilocie.

Pozycje menu

	Ulubione	Otwieranie zapisanych ulubionych.
	Radio DAB	Odbiór i odtwarzanie stacji radiowych DAB i DAB+.
	Radio FM	Odbiór i odtwarzanie stacji radiowych FM.
	Radio internetowe	Odtwarzanie internetowych stacji radiowych z całego świata.
	Podcasty	Wyszukiwanie, odkrywanie i odtwarzanie podcastów.
	Bluetooth	Odtwarzanie treści audio ze sparowanego urządzenia Bluetooth.
	Auracast	Dołączanie do publicznych lub prywatnych transmisji Auracast™ albo przesyłanie dźwięku przez Auracast™.
	Spotify	Odtwarzanie muzyki przez Spotify Connect.
	Amazon Music	Odtwarzanie muzyki przez Amazon Music.
	TIDAL	Odtwarzanie muzyki przez TIDAL.
	Deezer	Odtwarzanie muzyki przez Deezer.
	Qobuz	Odtwarzanie muzyki przez Qobuz.



Moja muzyka

Odtwarzanie plików muzycznych z sieci lokalnej.



Ostatnio słuchane

Szybki dostęp do ostatnio używanych źródeł i treści.



Ustawienia

Otwieranie i zmienianie ustawień urządzenia.

- Ustawienia dźwięku
- Wyłącznik czasowy
- Alarm
- Ustawienia sieciowe
- Informacje o sieci
- Język
- Data i godzina
- Informacje o urządzeniu
- Aktualizacja oprogramowania
- Ustawienia fabryczne
- Hasło AirPlay
- Ustawienia wyświetlania i zasilania
- Cyberbezpieczeństwo

i Wyświetlane pozycje menu mogą się różnić w zależności od konfiguracji urządzenia, połączenia sieciowego i dostępnych serwisów muzycznych.

Ulubione



Dostępnych jest maksymalnie **99 lokalnych ulubionych**. Jako ulubione można zapisać na przykład stacje radiowe, podcasty, playlisty, albumy, utwory lub źródła wejściowe. **W Spotify można zapisać do 20 ulubionych**.

Zapisywanie ulubionych na urządzeniu

Aby zapisać ulubioną pozycję bezpośrednio na urządzeniu, wybierz żądane źródło lub odtwórz żadaną treść.

FAV

Przytrzymaj **Przycisk FAV**, aż pojawi się lista ulubionych.



Wybierz wolne miejsce w pamięci.

OK

Naciśnij **Przycisk OK**, aby zapisać ulubioną pozycję.

Otwieranie ulubionych na urządzeniu

FAV

Naciśnij **Przycisk FAV** krótko, aby otworzyć listę ulubionych.



Wybierz żadaną ulubioną pozycję.

OK

Naciśnij **Przycisk OK**, aby uruchomić ulubioną pozycję.

i Zapisane ulubione można również otworzyć przez **Menu główne → Ulubione**. To menu pozwala jednak wyłącznie otwierać ulubione, a nie je zapisywać.

Zapisywanie ulubionych za pomocą pilota

Aby zapisać ulubioną pozycję za pomocą pilota, wybierz żądane źródło lub odtwórz żadaną treść.



Przytrzymaj **Przycisk FAV**, aż pojawi się lista ulubionych.



Przyciskami nawigacyjnymi wybierz wolne miejsce w pamięci.



Naciśnij **Przycisk OK**, aby zapisać ulubioną pozycję.

Otwieranie ulubionych za pomocą pilota



Naciśnij **Przycisk FAV** krótko, aby otworzyć listę ulubionych.

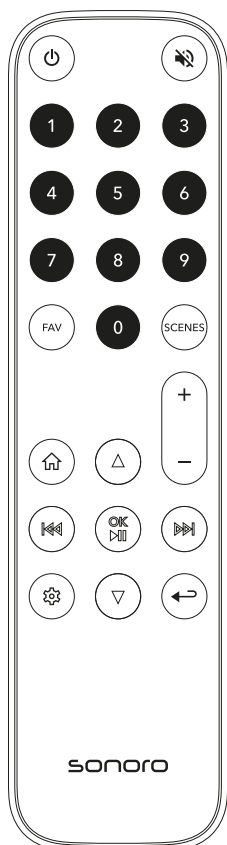


Przyciskami nawigacyjnymi wybierz żadaną ulubioną pozycję.



Naciśnij **Przycisk OK**, aby uruchomić ulubioną pozycję.

Bezpośredni wybór ulubionych za pomocą pilota



Miejsca w pamięci 1-9

- Przytrzymaj przycisk cyfry, aby zapisać ulubioną pozycję.
- Krótco naciśnij przycisk cyfry, aby otworzyć ulubioną pozycję.
- Odtwarzanie rozpoczyna się automatycznie po kilku sekundach.

Miejsca w pamięci 10-99

- Krótco naciśnij pierwszą cyfrę i przytrzymaj drugą, aby zapisać ulubioną pozycję.
- Krótco naciśnij kolejno obie cyfry, aby otworzyć ulubioną pozycję.

Uruchamianie scen inteligentnego domu za pomocą pilota

Pilot sonoro umożliwia uruchamianie nie tylko lokalnych ulubionych, ale także scen inteligentnego domu. Dla każdego urządzenia można uruchomić za pomocą pilota do **9 scen inteligentnego domu**.



Uruchamianie sceny inteligentnego domu

- Urządzenie może być włączone lub w trybie czuwania.
- Naciśnij przycisk **Scenes**.
- Następnie w ciągu **2 sekund** naciśnij przycisk cyfry **1-9**, aby uruchomić żadaną scenę inteligentnego domu.

Obsługiwane systemy inteligentnego domu znajdziesz pod adresem:
sonoro.com/smart-home

❗ Jeśli przyciski cyfr **1-9** są używane bez wcześniejszego naciśnięcia przycisku **Scenes**, służą do bezpośredniego wyboru lokalnych ulubionych.

❗ Długie naciśnięcie przycisku cyfry zapisuje aktualnie odtwarzaną treść w odpowiednim miejscu lokalnych ulubionych.

Rodzaje ulubionych

Obsługiwane są dwa rodzaje ulubionych: **lokalne ulubione** oraz **ulubione danego źródła**.

Lokalne ulubione są zapisywane bezpośrednio na urządzeniu i można je otworzyć w dowolnym momencie. Na przykład pojedyncze odcinki podcastów, stacje radiowe, playlisty, albumy, utwory lub wejścia można zapisać jako lokalne ulubione.

Ponadto niektóre źródła, takie jak radio internetowe i podcasty, obsługują **ulubione danego źródła**. Takie ulubione są zarządzane w obrębie danego źródła i można je otwierać tylko w nim.

Na przykład cały podcast wraz ze wszystkimi dostępnymi odcinkami można zapisać jako ulubiony w źródle **Podcasty**. Również stacje radio internetowego można zapisać jako ulubione w źródle **Radio internetowe**.

❗ Aby zapisać stację radio internetowego lub podcast jako ulubioną pozycję danego źródła, przytrzymaj przycisk odtwarzania/pauzy podczas odtwarzania. Zapisane wpisy znajdziesz następnie w menu ulubionych danego źródła.

❗ Lokalne ulubione są zapisywane na stałe i pozostają dostępne po ponownym uruchomieniu.

❗ W **Spotify** można zapisać maksymalnie **20 lokalnych ulubionych**. Aby zapisać lokalne ulubione Spotify, należy zalogować się na urządzeniu lub w aplikacji sonoro audio App. Po pierwszym użyciu **Spotify Connect** lokalne ulubione Spotify można również zapisywać bezpośrednio.

❗ Aplikacja sonoro audio App umożliwia również kopiowanie lokalnych ulubionych z jednego urządzenia i wklejanie ich na wszystkich innych urządzeniach w sieci.

❗ Przy kopiowaniu ulubionych między sonoro AMPLIFIER a sonoro MAESTRO Quantum Signature lub MEISTERSTÜCK 3 nie można przenosić ani nadpisywać ustawień dźwięku (tonów niskich, tonów wysokich i balansu) fabrycznie zapisanych jako ulubione. Dotyczy to obu kierunków kopiowania, niezależnie od położenia ustawień dźwięku na liście ulubionych. Aby w pełni skopiować ulubione między tymi urządzeniami, należy najpierw zastąpić odpowiednie ustawienia dźwięku w MAESTRO Quantum Signature lub MEISTERSTÜCK 3 innymi ulubionymi, na przykład źródłami muzyki lub playlistami. Ustawienia dźwięku pozostają dostępne w każdej chwili przez Ustawienia -> Ustawienia dźwięku, także po nadpisaniu miejsc ulubionych.

Ostatnio słuchane



Przez **Ostatnio słuchane** w menu głównym można szybko otworzyć ostatnio używane lub odtwarzane źródła.

Otwieranie ostatnio słuchanych

Otwórz menu główne i wybierz:

Menu główne → Ostatnio słuchane

Lista zawiera ostatnio używane źródła i odtwarzane treści, umożliwiając szybki dostęp do ostatnio używanych materiałów.

- i** Lista może zawierać na przykład stacje radia internetowego, podcasty, usługi streamingowe lub źródła wejściowe.
- i** Po osiągnięciu maksymalnej liczby zapisanych wpisów najstarszy wpis jest automatycznie zastępowany.
- i** Dostępność poszczególnych wpisów zależy od danego źródła.

Radio DAB



Do odtwarzania cyfrowych stacji radiowych odbieranych przez antenę.

Przy pierwszym uruchomieniu automatycznie rozpoczyna się wyszukiwanie. Dostępne stacje są następnie zapisywane na liście stacji.

Otwieranie radia DAB

Otwórz menu główne i wybierz:

Menu główne → Radio DAB

Funkcje i podmenu

Lista stacji	Wyświetla zapisane stacje radiowe DAB. Przy pierwszym uruchomieniu odbywa się automatyczne wyszukiwanie. Dostępne stacje są zapisywane na liście stacji.
Ponowne wyszukiwanie stacji	Rozpoczyna nowe automatyczne wyszukiwanie dostępnych stacji radiowych DAB.
Wyszukiwanie ręczne	Umożliwia ręczne wyszukiwanie stacji radiowych DAB.
Usuń nieaktualne stacje	Usuwa z listy stacje, których nie można już odbierać. Po wybraniu stacji, której nie można już odbierać, pojawia się komunikat o błędzie. Po ponownym wyszukiwaniu takie stacje są oznaczane jako nieaktualne symbolem „?” przed nazwą. Potwierdzenie tego elementu menu usuwa nieaktualne stacje z listy.
DRC	Kompresja zakresu dynamiki. Niektóre stacje radiowe DAB oferują kompresję zakresu dynamiki. Kompresja może zwiększyć głośność cichych dźwięków i zmniejszyć głośność głośniejszych dźwięków. Zaleca się korzystanie z tej funkcji w hałaśliwym otoczeniu.
Kolejność stacji	Określa kolejność wyświetlania stacji. • Alfnumerycznie (ustawienie domyślne) • Multipleks • Dostępne

- ❗ Liczba odbieranych stacji DAB zależy od zasięgu regionalnego i położenia anteny.
- ❗ Jakość odbioru może się różnić w zależności od lokalizacji, konstrukcji budynku i otoczenia. Powierzchnie metalowe, ściany żelbetowe lub inne urządzenia elektroniczne mogą wpływać na odbiór.
- ❗ Niewielka zmiana położenia anteny może dodatkowo poprawić jakość sygnału.
- ❗ Informacje o zasięgu DAB+ w Twoim regionie znajdziesz pod adresem:

www.worlddab.org
lub dla Niemiec pod adresem:
www.dabplus.de/empfang

Radio FM



Do odtwarzania analogowych stacji radiowych odbieranych przez antenę.

Przy pierwszym uruchomieniu odbywa się automatyczne wyszukiwanie.

Otwieranie radia FM

Otwórz menu główne i wybierz:

Menu główne → Radio FM

Funkcje i podmenu

Lista stacji	Wyświetla zapisane stacje radiowe FM. Przy pierwszym uruchomieniu odbywa się automatyczne wyszukiwanie. Dostępne stacje są zapisywane na liście stacji wraz z częstotliwością.
Zapisz stację	Stacje można zapisywać ręcznie. Po wyszukaniu przyciskami „W lewo/Poprzednia stacja” i „W prawo/Następna stacja” można zapisać bieżącą stację.
Ustawienia wyszukiwania	Określa, które stacje są uwzględniane podczas wyszukiwania. • Tylko silne stacje (ustawienie domyślne) • Wszystkie stacje Krótkie naciśnięcie przycisku Poprzedni utwór (⏮) lub Następny utwór (⏭) zmienia częstotliwość w krokach co 0,05 MHz. Przytrzymaj przycisk Poprzedni utwór (⏮) lub Następny utwór (⏭), aby rozpocząć automatyczne wyszukiwanie stacji w danym kierunku.
Szukaj	Wyszukiwanie konkretnych stacji. Wprowadź hasło wyszukiwania w pozycji menu „Szukaj według”. Następnie uruchom wyszukiwanie w pozycji „Szukaj”.

❗ Liczba odbieranych stacji FM zależy od zasięgu regionalnego i położenia anteny.

❗ Jakość odbioru może się różnić w zależności od lokalizacji, konstrukcji budynku i otoczenia. Powierzchnie metalowe, ściany żelbetowe lub inne urządzenia elektroniczne mogą wpływać na odbiór.

❗ Niewielka zmiana położenia anteny może dodatkowo poprawić jakość sygnału.

Radio internetowe



Radio internetowe umożliwia odbiór tysięcy stacji radiowych z całego świata przez połączenie sieciowe.

Odkrywaj lokalne i międzynarodowe stacje, różne gatunki muzyki, programy informacyjne i wiele innych treści.

i Radio internetowe wymaga aktywnego połączenia sieciowego przez LAN lub Wi-Fi.

Otwieranie radia internetowego

Otwórz menu główne i wybierz:

Menu główne → Radio internetowe

Funkcje i podmenu

Ulubione	Otwieranie zapisanych stacji radia internetowego.
Historia	Wyświetlanie ostatnio słuchanych stacji radia internetowego.
Polecane	Wyświetlanie polecanych stacji i treści.
Stacje lokalne	Wyświetlanie stacji radiowych z Twojego regionu.
Popularne stacje	Wyświetlanie często słuchanych i popularnych stacji radiowych.
Na czasie	Wyświetlanie aktualnie popularnych stacji radiowych.
Wysoka jakość	Wyświetlanie stacji o szczególnie wysokiej jakości dźwięku.
Nowe stacje	Wyświetlanie ostatnio dodanych stacji radiowych.
Filtry	Filtrowanie stacji radiowych według: • Lokalizacja • Język • Gatunek muzyczny Filtry można łączyć.

Szukaj

Wyszukiwanie konkretnych stacji radiowych.

- Nazwa stacji
- Miasto
- Kraj
- Gatunek muzyczny

Wprowadź hasło wyszukiwania, a następnie rozpocznij wyszukiwanie przez pozycję menu **Szukaj**.

i Ulubione stacje radia internetowego można zapisywać bezpośrednio podczas odtwarzania. Więcej informacji znajdziesz w rozdziale Ulubione.

Podcasty



Podcasty umożliwiają słuchanie tysięcy audycji i odcinków z całego świata przez połączenie sieciowe.

Odkrywaj wiadomości, wiedzę, rozrywkę, wywiady, słuchowiska i wiele innych treści.

i Podcasty wymagają aktywnego połączenia sieciowego przez LAN lub Wi-Fi.

Otwieranie podcastów

Otwórz menu główne i wybierz:

Menu główne → Podcasty

Funkcje i podmenu

Ulubione	Otwieranie zapisanych podcastów.
Historia	Wyświetlanie ostatnio słuchanych podcastów.
Popularne podcasty	Odkrywanie szczególnie często słuchanych podcastów.
Na czasie	Wyświetlanie aktualnie popularnych podcastów.
Filtry	Filtrowanie podcastów według: • Lokalizacja • Język • Gatunek muzyczny Filtry można łączyć.
Szukaj	Wyszukiwanie konkretnych podcastów. • Nazwa podcastu • Prowadzący • Temat • Gatunek muzyczny

Ulubione podcasty

i W źródle **Podcasty** można zapisać całe podcasty jako ulubione danego źródła. Takimi ulubionymi zarządza się bezpośrednio w menu podcastów.

Aby zapisać podcast jako ulubiony, podczas odtwarzania przytrzymaj **przycisk odtwarzania/pauzy** (▶||).

Aby otworzyć zapisane podcasty, otwórz źródło **Podcasty**, przejdź do podmenu **Ulubione** i wybierz żądany wpis.

i Pojedyncze odcinki podcastów można dodatkowo zapisać jako lokalne ulubione na urządzeniu. Więcej informacji znajdziesz w rozdziale Ulubione.

Usługi streamingowe

Słuchaj ulubionej muzyki za pośrednictwem obsługiwanych serwisów strumieniowych, takich jak Deezer, TIDAL, Spotify i Qobuz.



Deezer



TIDAL



Qobuz

i Korzystanie z usług streamingowych wymaga aktywnego połączenia sieciowego. W zależności od usługi może być wymagane konto użytkownika lub płatna subskrypcja.

Funkcje Connect

Następujące serwisy muzyczne umożliwiają bezpośrednie sterowanie przez aplikację danego dostawcy streamingu.



Spotify Connect

Używaj smartfona, tabletu lub komputera jako pilota do Spotify. Więcej informacji znajdziesz pod adresem www.spotify.com/connect.



TIDAL Connect

Przesyłaj muzykę bezpośrednio z aplikacji TIDAL do ATRON.



Qobuz Connect

Przesyłaj muzykę bezpośrednio z aplikacji Qobuz do ATRON.

i Więcej informacji znajdziesz w dokumentacji, aplikacjach lub na stronach internetowych danego dostawcy usług streamingowych.

Ulubione

Osobiste playlisty i ulubione są zawsze powiązane z danym kontem użytkownika usługi streamingowej. Inne konta mogą uzyskać do nich dostęp tylko wtedy, gdy playlista została udostępniona publicznie.

Aby zapisać lokalne ulubione dla usługi streamingowej, zaloguj się na swoje konto w danej usłudze bezpośrednio na urządzeniu lub przez aplikację sonoro audio App.

• Dostępne usługi i funkcje mogą się różnić w zależności od kraju, konta użytkownika, wersji aplikacji lub dostawcy.

Bluetooth



Do odtwarzania dźwięku ze sparowanych źródeł audio (np. smartfona, tabletu lub komputera) oraz na sparowanych urządzeniach audio Bluetooth (np. słuchawkach lub głośnikach) w zasięgu około 10 metrów.

Otwieranie Bluetooth

Otwórz menu główne i wybierz:

Menu główne → Bluetooth

Przed połączeniem z urządzeniem Bluetooth

- Rozłącz istniejące połączenie na urządzeniu Bluetooth.
- Upewnij się, że urządzenie Bluetooth jest w trybie wykrywania i gotowe do parowania.
- Przestrzegaj instrukcji obsługi danego urządzenia Bluetooth.

Pierwsze połączenie z urządzeniem Bluetooth

1. Otwórz menu Bluetooth.
2. Uruchom automatyczne wyszukiwanie.
3. Poczekaj, aż pojawi się nazwa urządzenia Bluetooth.
4. Wybierz urządzenie Bluetooth.
5. Potwierdź przyciskiem **OK**.
6. Wybierz **Paruj**.
7. Ponownie potwierdź przyciskiem **OK**.



Jeśli ten symbol miga, urządzenie jest w trybie wyszukiwania i parowania.



Ten symbol pojawia się po pomyślnym sparowaniu.

i Po pomyślnym sparowaniu na ekranie na krótko pojawia się komunikat „Bluetooth sparowany”.

i Aktywne połączenie jest wyświetlane na ekranie jako „Nazwa urządzenia Bluetooth | Aktywne”.

Podmenu Bluetooth

Wyszukaj urządzenia Bluetooth

Rozpoczyna wyszukiwanie nowych urządzeń Bluetooth.

Wyszukiwanie trwa 30 sekund.

Sparowane źródła audio	Wyświetla aktywne lub wcześniej sparowane źródła audio (np. smartfon, tablet lub komputer).
Sparowane urządzenia audio	Wyświetla aktywne lub wcześniej sparowane urządzenia Bluetooth (np. słuchawki lub głośniki).
Nowe urządzenia	Wyświetla nowo wykryte urządzenia Bluetooth. Wyświetlanych jest maksymalnie sześć nowych urządzeń.

Połączenie z wcześniej sparowanym urządzeniem Bluetooth

Ostatnio połączone urządzenie Bluetooth jest ponownie łączone automatycznie.

W przypadku innych wcześniej sparowanych urządzeń Bluetooth:

- Otwórz menu Bluetooth.
- Wybierz urządzenie Bluetooth.
- Wybierz **Połącz** i następnie potwierdź przyciskiem **OK**.

Rozłączanie sparowanego urządzenia Bluetooth

- Otwórz menu Bluetooth.
- Wybierz połączone urządzenie Bluetooth.
- Wybierz **Rozłącz** i potwierdź przyciskiem **OK**.

i Rozłączenie urządzenia Bluetooth zostaje potwierdzone na ekranie.

Usuwanie parowania urządzenia Bluetooth

- Otwórz menu Bluetooth.
- Wybierz urządzenie Bluetooth.
- Potwierdź przyciskiem **OK**.
- Wybierz **Usuń parowanie**.
- Ponownie potwierdź przyciskiem **OK**.

i Po usunięciu parowania urządzenie Bluetooth trzeba ponownie sparować, aby ponownie nawiązać połączenie.

Auracast



Dzięki **Auracast** można bezprzewodowo przesyłać dźwięk z urządzenia. Kompatybilne odbiorniki Auracast mogą odbierać transmisję.

Otwieranie Auracast

Otwórz menu główne i wybierz:

Menu główne → Auracast

Transmisja Auracast

Wybierz **Rozpocznij transmisję Auracast**, aby otworzyć funkcję transmisji.

Rozpocznij transmisję	Uruchamia transmisję Auracast.
Konfiguracja streamingu	Ta funkcja nie jest obecnie dostępna.
Transmisja wysokiej jakości	Ustawienie domyślne: Wł.
Transmisja publiczna	Ustawienie domyślne: Wł.
Transmisja prywatna	Ustawienie domyślne: Wyl.
Hasło	Hasło: 0000

i Aktualna wersja oprogramowania obsługuje **Rozpocznij transmisję Auracast**. Dodatkowe ustawienia nie zostały jeszcze w pełni wdrożone.

Rozpoczynanie i kończenie transmisji

1. Krótco naciśnij przycisk Auracast, aby rozpocząć transmisję BMS.
2. Na ekranie pojawia się komunikat o rozpoczęciu transmisji Auracast. Nazwa urządzenia jest używana jako nazwa transmisji.
3. Podczas transmisji na pasku stanu widoczny jest symbol BMS.



Ten symbol jest wyświetlany, gdy transmisja Auracast jest aktywna.

Podczas aktywnej transmisji ponownie krótko naciśnij przycisk Auracast, aby ją zakończyć. Na ekranie pojawia się odpowiedni komunikat.

i Włączenie lub wyłączenie urządzenia kończy aktywną transmisję BMS.

Przytrzymaj przycisk Auracast, aby otworzyć menu kontekstowe Auracast. Odpowiada to otwarciu **Auracast** w menu głównym.

Moja muzyka



Dzięki **Moja muzyka** można odtwarzać pliki muzyczne z serwerów multimedialnych w tej samej sieci.

Utwory wybiera się zgodnie z istniejącą strukturą folderów i plików danego źródła.

Otwieranie Mojej muzyki

Otwórz menu główne i wybierz:

Menu główne → Moja muzyka

Obsługiwane źródła

- Serwery multimedialnych w tej samej sieci

Funkcje i podmenu

Pliki muzyczne dostępne w sieci

Wyszukuje źródła z plikami audio w połączonej sieci. Po znalezieniu serwera multimedialnych zawarte w nim pliki audio można odtwarzać na urządzeniu.

Playlisty

Tworzenie własnych playlist lub wybór istniejących.

- Utwórz nową playlistę
- Wybierz istniejącą playlistę

Aby dodać utwór do playlisty:

- Wybierz źródło w menu „Moja muzyka”.
- Wybierz utwór, nie zatwierdzając go.
- Naciśnij i przytrzymaj **przycisk odtwarzania/pauzy** (▶||).
- Wybierz **Dodaj do playlisty**.
- Wybierz **Teraz, Następny** lub **Dodaj na końcu**.

Kolejka

Wyświetla bieżącą kolejkę odtwarzania.

- „Kolejka jest pusta”
- „Spróbuj dodać utwory do kolejki.”

Aby dodać utwór do kolejki:

- Wybierz źródło w menu „Moja muzyka”.
- Wybierz utwór, nie zatwierdzając go.
- Naciśnij i przytrzymaj **przycisk odtwarzania/pauzy** (▶||).

- Wybierz **Dodaj do kolejki**.
- Wybierz **Teraz, Następny** lub **Dodaj na końcu**.

Odtwarzanie losowe

Odtwarzanie utworów w losowej kolejności.

- Odtwarzanie losowe włączone
- Odtwarzanie losowe wyłączone

Powtarzanie

Funkcja powtarzania utworów, folderów lub playlist.

- Powtarzaj wszystkie utwory
- Powtarzaj jeden utwór
- Powtarzaj folder
- Powtarzanie wyłączone

i Dostępne funkcje mogą się różnić w zależności od źródła, serwera multimedialnych, formatu pliku i struktury folderów.

Ustawienia dźwięku

Ustawienia dźwięku umożliwiają dostosowanie brzmienia ATRON do preferencji słuchacza i miejsca ustawienia głośnika.

i Suwaki i przełączniki na tej stronie służą wyłącznie do ilustracji. Ustawień dokonuje się bezpośrednio na urządzeniu.

Otwieranie ustawień dźwięku

Otwórz menu ustawień i wybierz:

Ustawienia → Ustawienia dźwięku

Basy

Podbija lub obniża niskie częstotliwości.

Tony wysokie

Podbija lub obniża wysokie częstotliwości.

Dźwięk 3D

Zaawansowane przetwarzanie dźwięku tworzy bardziej przestrzenne brzmienie. Daje to wrażenie, że dźwięk pełniej otacza obszar odsłuchu.

Funkcja nadaje muzyce więcej głębi i atmosfery, a także może zapewnić intensywniejsze wrażenia dźwiękowe podczas oglądania filmów i grania.

Korektor ustawienia

Optymalizuje dźwięk w zależności od miejsca ustawienia głośnika. Im bliżej ściany lub narożnika znajduje się głośnik, tym silniej korygowane jest odtwarzanie basów.



W otwartej przestrzeni



Blisko ściany



W narożniku

i Wybierz wartość odpowiednią do rzeczywistego ustawienia urządzenia. Prawidłowe ustawienie zapewnia zrównoważone odtwarzanie basów i zapobiega nadmiernemu podbiciu dźwięku.

Wyłącznik czasowy

Wyłącznik czasowy pozwala określić, po jakim czasie urządzenie automatycznie się wyłączy.

Żądany czas można ustawić w krokach co 5 minut. Maksymalny czas wynosi 120 minut.

Włączenie wyłącznika czasowego jest wskazywane przez symbol .

Wyłączenie urządzenia umożliwia natychmiastowe zakończenie działania wyłącznika czasowego.

Otwieranie wyłącznika czasowego

Otwórz menu ustawień i wybierz:

Ustawienia → Wyłącznik czasowy

Ustawianie wyłącznika czasowego

- Otwórz **Ustawienia**.
- Wybierz **Wyłącznik czasowy**.
- Ustaw żądany czas.
- Potwierdź wybór.

i Po upływie ustawionego czasu urządzenie automatycznie się wyłącza.

Alarm

Funkcja alarmu umożliwia zapisanie jednego lub kilku alarmów i ich indywidualną konfigurację.

i Korzystanie z alarmu wymaga aktywnego połączenia z internetem. Aktualny czas jest automatycznie synchronizowany przez sieć.

Włączony alarm jest wskazywany przez symbol . W trybie czuwania na ekranie dodatkowo wyświetlana jest godzina następnego alarmu.

Otwieranie alarmu

Otwórz menu ustawień i wybierz:

Ustawienia → Alarm

Funkcje i podmenu

Godziny alarmów

Wyświetla wszystkie zapisane godziny alarmów.

- Wybierz zapisaną godzinę alarmu
- Wyświetl lub zmień ustawienia
- Usuń alarm

Zmiany są stosowane dopiero po zapisaniu.

Dodaj alarm

Tworzy nową godzinę alarmu.

- **Aktywne** – Wył., Codziennie, Jeden raz, Dni robocze, Weekend lub określony dzień tygodnia
- **Godzina** – Ustaw godzinę z dokładnością do minuty
- **Dźwięk** – Dźwięk alarmu „Poranek” lub źródło z ulubionych
- **Głośność** – Ustaw głośność sygnału alarmowego
- **Zapisz** – Zapisz i zastosuj godzinę alarmu

Nowa godzina alarmu pojawia się na liście dopiero po zapisaniu.

Drzemka

Naciśnięcie przycisku **OK**, **Odtwarzanie/pauza** lub **Wyciszenie** umożliwia tymczasowe wyłączenie aktywnego alarmu.

Podczas drzemki miga symbol  i wyświetlany jest czas pozostały do ponownego sygnału alarmowego.

Domyślny czas drzemki wynosi 10 minut i można go zmienić.

Dostępne wartości: **5, 10, 15, 20, 30, 45 lub 60 minut.**

Ustawienie wykonuje się pokrętkiem urządzenia lub przyciskami w górę/w dół na pilocie.

i Naciśnięcie przycisku czuwania natychmiast kończy drzemkę.

Ustawienia sieciowe

Połączenie z siecią może odbywać się przez Wi-Fi lub LAN. W tym menu konfigurujesz połączenie sieciowe urządzenia i zarządzasz istniejącymi ustawieniami sieciowymi.

i Usługi streamingowe, radio internetowe, aktualizacje oprogramowania, alarm i sterowanie przez klienta internetowego wymagają aktywnego połączenia sieciowego.

Otwieranie ustawień sieciowych

Otwórz menu ustawień i wybierz:

Ustawienia → Ustawienia sieciowe

Funkcje i podmenu

Konfiguruj połączenie bezprzewodowe (Wi-Fi)

- **Wyszukaj sieć**
Ręczny wybór dostępnej sieci Wi-Fi, a następnie wprowadzenie klucza sieciowego.
- **Przycisk WPS**
Automatyczne połączenie przez funkcję WPS routera.
- **Kod PIN WPS**
Wyświetla kod PIN, który można wprowadzić w interfejsie routera.
- **Ręcznie**
Połączenie sieciowe z indywidualnymi ustawieniami. DHCP można włączyć lub wyłączyć.

Przy włączonym DHCP adres IP, maska podsieci, brama i DNS są pobierane automatycznie.

Konfiguruj połączenie przewodowe

- **DHCP wyłączone**
Adres IP, maskę podsieci, bramę i DNS wprowadza się ręcznie.
- **Automatyczne DHCP**
Wszystkie informacje sieciowe są automatycznie przydzielane przez router.

Typ sieci

Wybór preferowanego rodzaju połączenia.

- **Automatycznie**
- **Wi-Fi**
- **Połączenie przewodowe**

Przy ustawieniu „Automatycznie” urządzenie preferuje dostępne połączenie LAN.

Resetuj ustawienia sieciowe

Usuwa zapisane połączenie sieciowe i przywraca wszystkie ustawienia sieciowe do wartości fabrycznych.

- Usuń zapisane połączenia Wi-Fi
- Zresetuj parametry sieci
- Umożliwia ponowną konfigurację połączenia

Połączenie Wi-Fi przez WPS

Jeśli router obsługuje WPS (*Wi-Fi Protected Setup*), połączenie można nawiązać szczególnie szybko.

1. Wybierz **Przycisk WPS** w menu sieciowym.
2. Następnie naciśnij przycisk WPS na routerze.
3. Poczekaj, aż połączenie zostanie nawiązane automatycznie.

i Jeśli router nie obsługuje WPS, skonfiguruj połączenie za pomocą **Wyszukaj sieć** lub konfiguracji ręcznej.

Informacje o sieci

W menu **Informacje o sieci** wyświetlane są aktualne informacje o połączeniu i adresach urządzenia.

Informacje te mogą być pomocne podczas konfiguracji sieci, rozwiązywania problemów z połączeniem lub uzyskiwania dostępu do klienta internetowego.

Otwieranie informacji o sieci

Otwórz menu ustawień i wybierz:

Ustawienia → Informacje o sieci

Wyświetlane informacje

Stan	Aktualny stan połączenia urządzenia.
Typ sieci	Używane połączenie sieciowe: • Połączenie przewodowe (LAN) • Bezprzewodowe (Wi-Fi)
SSID	Nazwa połączonej sieci Wi-Fi.
Szyfrowanie	Używany standard zabezpieczeń Wi-Fi.
Jakość	Siła sygnału lub jakość połączenia Wi-Fi.
Adres IPv4	Aktualny adres IPv4 urządzenia. i Można go użyć do otwarcia klienta internetowego w przeglądarce.
Maska	Maska podsieci.
Adres IPv6	Aktualny adres IPv6 urządzenia.
Konfiguracja automatyczna	Automatycznie wygenerowany adres IPv6.
Brama	Używane adresy bramy: • Adres IPv4 • Adres IPv6

DNS

Używane serwery DNS:

- Adres IPv4
- Adres IPv6

- Aby uzyskać dostęp do klienta internetowego, komputer i urządzenie muszą znajdować się w tej samej sieci lokalnej.
- Wyświetlane dane sieciowe służą również do diagnostyki problemów z połączeniem Wi-Fi, LAN lub usługami streamingowymi.

Język

W menu **Język** można wybrać język wyświetlania urządzenia.

Zmiana języka

Otwórz menu ustawień i wybierz:

Ustawienia → Język

Wybierz żądany język z listy.

Wybierz język	Ustawianie żadanego języka menu.
Potwierdź ponowne uruchomienie	Potwierdzenie zmiany przez wybór „Tak” lub „Nie”.

- i** Po zmianie języka konieczne jest ponowne uruchomienie urządzenia, aby nowy język został w pełni zastosowany.
- i** Ponowne uruchomienie nie wpływa na pozostałe ustawienia urządzenia. Pozostają one zapisane bez zmian.
- i** Jeśli urządzenie mobilne lub komputer ma ustawiony inny język niż urządzenie sonoro, urządzenie sonoro automatycznie przyjmuje język urządzenia sterującego po rozpoczęciu obsługi przez aplikację sonoro App lub przeglądarkę internetową. Warunkiem jest obsługa danego języka przez urządzenie sonoro.

Data i godzina

W menu **Data i godzina** można dostosować podstawowe ustawienia czasu i regionu urządzenia.

Otwieranie daty i godziny

Otwórz menu ustawień i wybierz:

Ustawienia → Data i godzina

Dostępne ustawienia

Ustaw format czasu

Wybór żądanego formatu czasu.

- 12 godzin
- 24 godziny

Kraj i region

Wybór ustawień regionalnych daty, godziny i innych formatów właściwych dla kraju.

i Przy aktywnym połączeniu sieciowym data i godzina są automatycznie synchronizowane przez internet.

i W trybie CI nie są wyświetlane ani data, ani godzina.

Informacje o urządzeniu

W menu **Informacje o urządzeniu** wyświetlane są informacje o urządzeniu, zainstalowanym oprogramowaniu i używanych komponentach systemu.

Otwieranie informacji o urządzeniu

Otwórz menu ustawień i wybierz:

Ustawienia → Informacje o urządzeniu

Wyświetlane informacje

Nazwa urządzenia	Wyświetla aktualną nazwę urządzenia. Nazwę można edytować i dostosować do własnych potrzeb.
ID urządzenia	Unikalny numer identyfikacyjny (adres MAC) urządzenia.
Nr seryjny	Numer seryjny urządzenia.
sonoroSDK	Informacje o wersji oprogramowania systemowego sonoro.
Spotify	Zainstalowana wersja oprogramowania Spotify.
MCU	Informacje o wersji systemu mikrokontrolera.
DSP	Informacje o wersji cyfrowego procesora sygnałowego.
HDMI	Informacje o wersji komponentów oprogramowania HDMI.

- i Wyświetlane numery wersji mogą być pomocne przy kontakcie z pomocą techniczną, analizie błędów lub aktualizacjach oprogramowania.
- i Nazwa urządzenia służy do jego identyfikacji w sieci oraz w kompatybilnych aplikacjach i usługach streamingowych.

Aktualizacja oprogramowania

W menu **Aktualizacja oprogramowania** można sprawdzić, czy dla urządzenia dostępna jest nowa wersja oprogramowania.

Otwieranie aktualizacji oprogramowania

Otwórz menu ustawień i wybierz:

Ustawienia → Aktualizacja oprogramowania

Dostępne funkcje

Sprawdź aktualizacje

Sprawdza, czy dla urządzenia dostępna jest nowa wersja oprogramowania.

i Sprawdzanie nowych wersji oprogramowania online wymaga aktywnego połączenia sieciowego.

Ważne!

Nie przerywaj aktualizacji oprogramowania

Nie wyłączaj urządzenia ani nie odłączaj go od zasilania podczas aktualizacji oprogramowania. Przerwanie aktualizacji może spowodować nieprawidłowe działanie i uniemożliwić korzystanie z urządzenia.

Ustawienia fabryczne

W menu **Ustawienia fabryczne** można przywrócić oryginalne ustawienia urządzenia z chwili dostawy.

Otwieranie ustawień fabrycznych

Otwórz menu ustawień i wybierz:

Ustawienia → Ustawienia fabryczne

Po zresetowaniu urządzenie automatycznie uruchamia się ponownie i wraca do stanu z chwili dostawy.

Ważne!

Wszystkie ustawienia zostaną usunięte

Po zresetowaniu należy ponownie skonfigurować połączenia sieciowe, statyczne adresy IP, sterowanie przez system inteligentnego domu, ustawienia dźwięku, ulubione i inne ustawienia osobiste.

Hasło AirPlay

Ta funkcja umożliwia włączenie dodatkowego żądania hasła dla połączeń AirPlay.

Po włączeniu żądania hasła na ekranie urządzenia Apple pojawia się jednorazowe hasło, które należy potwierdzić przed nawiązaniem połączenia.

i Aby korzystać z AirPlay, urządzenie sonoro i urządzenie Apple muszą znajdować się w tej samej sieci.

Zarządzanie hasłem AirPlay

Otwórz menu:

Ustawienia → Hasło AirPlay

Funkcje i podmenu

Hasło AirPlay	Wprowadź hasło.
Usuń hasło	Usuwa zapisaną konfigurację hasła AirPlay i wyłącza żądanie hasła.

i Żądanie hasła zwiększa bezpieczeństwo we współdzielonych sieciach i zapobiega niepożądanym połączeniom AirPlay.

Ustawienia wyświetlania i zasilania

W tym menu można dostosować sposób wyświetlania, funkcje ekranu i ustawienia oszczędzania energii urządzenia.

Otwieranie ustawień wyświetlania i zasilania

Ustawienia → Ustawienia wyświetlania i zasilania

Funkcje i podmenu

Automatyczny tryb czuwania

Automatycznie wyłącza urządzenie, gdy nie trwa odtwarzanie i urządzenie nie jest obsługiwane.

- 5 minut
- 15 minut (ustawienie domyślne)
- 30 minut
- 60 minut
- 24 godziny
- Wył.

❗ Jeśli automatyczny tryb czuwania jest ustawiony na **Wył.**, urządzenie pozostaje zawsze gotowe do natychmiastowego użycia. Powoduje to jednak znaczny wzrost zużycia energii. Należy również pamiętać, że urządzenie stale emituje więcej ciepła.

Pokaż nazwę urządzenia w trybie czuwania

Wyświetla aktualną nazwę urządzenia w trybie czuwania.

Wygaszacz ekranu

Automatycznie wyłącza ekran po określonym czasie bez obsługi, podczas gdy odtwarzanie jest kontynuowane.

- Wył. (ustawienie domyślne)
- 10 sekund
- 1 minuta
- 5 minut

Tryb głębokiego uśpienia

Włącza lub wyłącza tryb głębokiego uśpienia.
Domyślnie tryb głębokiego uśpienia jest wyłączony.

W trybie głębokiego uśpienia funkcje sieciowe, sterowanie inteligentnym domem, usługi Connect i Multiroom są wyłączone, a urządzenie nie jest wykrywane w sieci. Ustawione alarmy nie są uruchamiane w tym trybie.

Jasność ekranu

Ustawianie jasności ekranu.

- 0 = minimalna jasność
- 15 = maksymalna jasność

Jasność można regulować pojedynczymi krokami w zakresie **od 0 do 15**.

Czas ukrywania menu

Określa, jak długo menu pozostaje widoczne po ostatniej czynności.

- Wyłącz
- 15 sekund (ustawienie domyślne)
- 30 sekund

Miniodtwarzacz

Wyświetla informacje o bieżącym odtwarzaniu na dolnym pasku stanu. W trybie CI jest zawsze włączony.

Styl menu

Wybór sposobu wyświetlania ekranu w trybie ikon.

- Widok listy (ustawienie domyślne)
- Widok siatki
- Widok tekstowy

Cyberbezpieczeństwo

W menu **Cyberbezpieczeństwo** można zarządzać dozwolonymi i zablokowanymi urządzeniami oraz otworzyć aktualną politykę prywatności.

Funkcje te chronią przed nieautoryzowanym dostępem do urządzenia przez aplikacje, klientów internetowych i systemy inteligentnego domu.

Otwieranie cyberbezpieczeństwa

Ustawienia → Cyberbezpieczeństwo

Funkcje i podmenu

Dozwolone urządzenia	Wyświetla wszystkie urządzenia i systemy uprawnione do dostępu do urządzenia. Należą do nich na przykład smartfony, tablety, komputery, klienci internetowi lub systemy inteligentnego domu.
Zablokowane urządzenia	Wyświetla urządzenia lub systemy, których żądanie dostępu zostało odrzucone. Dopiero po usunięciu wpisu z tej listy dane urządzenie może wysłać nowe żądanie uwierzytelnienia.
Polityka prywatności	Otwiera aktualną politykę prywatności sonoro. Polityka prywatności jest regularnie aktualizowana i można ją przeglądać bezpośrednio na urządzeniu.

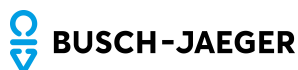
i Podczas pierwszego połączenia nieznanego urządzenia na ekranie pojawia się pytanie zabezpieczające, które należy potwierdzić w ciągu 150 sekund.

Inteligentny dom

To urządzenie jest przeznaczone do integracji z różnymi systemami automatyki budynkowej.

→ Przejdź do strony sonoro poświęconej inteligentnemu domowi

Urządzenie jest kompatybilne z następującymi systemami inteligentnego domu:



→ Informacje o integracji

GIRA HomeServer

→ Informacje o integracji

GIRA X1

→ Informacje o integracji

JUNG

→ Informacje o integracji

i Dostępność poszczególnych funkcji może zależeć od używanego systemu inteligentnego domu.

Instalacja i konfiguracja

Prace przy instalacjach elektrycznych mogą wykonywać wyłącznie wykwalifikowani elektrycy.

Konfiguracja i programowanie wymagają doświadczenia z danym systemem inteligentnego domu.

Aby zapewnić prawidłową integrację z systemem inteligentnego domu, należy przestrzegać odpowiedniej dokumentacji technicznej, instrukcji obsługi i oficjalnych zasobów internetowych danego producenta.



Ważna uwaga

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody lub nieprawidłowe działanie wynikające z niewłaściwej instalacji, niedostatecznej wiedzy specjalistycznej lub użycia niekompatybilnych konfiguracji systemu.

Rozwiązywanie problemów

Poniższe wskazówki pomagają usuwać częste problemy i nieprawidłowości działania sonoro ATRON.

i Przed rozpoczęciem diagnostyki zawsze sprawdź zasilanie, połączenie sieciowe i podłączone kable.

Urządzenie nie włącza się

Brak zasilania

- Upewnij się, że przewód zasilający jest prawidłowo podłączony.
- Sprawdź używane gniazdko.

Urządzenie nie reaguje

Tymczasowy błąd systemu

- Odłącz urządzenie od zasilania na kilka sekund.
- Następnie podłącz urządzenie ponownie.

Oprogramowanie nie reaguje

- Jeśli urządzenie nadal nie reaguje, przywróć ustawienia fabryczne i skonfiguruj je ponownie.

Brak połączenia z siecią

Zbyt słaby sygnał Wi-Fi

- Umieść urządzenie bliżej routera.
- Zmień ustawienie anteny Wi-Fi.

Router jest wyłączony lub niedostępny

- Sprawdź, czy router jest włączony i działa prawidłowo.

Nieprawidłowa konfiguracja sieci

- Sprawdź, czy router obsługuje WPS i czy używana jest właściwa procedura konfiguracji (PBC lub PIN).
- Skonfiguruj ponownie połączenie Wi-Fi.

→ Zobacz Ustawienia sieciowe

Brak dźwięku lub słaba jakość dźwięku

Głośność jest zbyt niska lub dźwięk wyciszony

- Zwiększ głośność.

Słuchawki podłączone

- Odłącz wtyk słuchawek.

Wybrano niewłaściwy tryb odtwarzania

- Wybierz żądany tryb odtwarzania.

Słaby odbiór

- Ustaw antenę FM/DAB.

- Sprawdź połączenie Wi-Fi przy korzystaniu z radia internetowego.

Zakłócenia powodowane przez inne urządzenia

- Zwiększ odległość od innych urządzeń elektronicznych.

Połączenie Bluetooth nie działa

Bluetooth jest już połączone z innym urządzeniem

- Rozłącz istniejące połączenie.

Urządzenie Bluetooth znajduje się poza zasięgiem

- Zmniejsz odległość między urządzeniami.

Parowanie nie powiodło się

- Usuń urządzenie z listy Bluetooth.
- Rozpocznij parowanie ponownie.

→ Zobacz Bluetooth

Radio internetowe nie działa

Stacja jest tymczasowo niedostępna

- Spróbuj ponownie później.

Połączenie sieciowe zostało przerwane

- Sprawdź połączenie sieciowe.

Dostawca usunął stację

- Niektóre stacje radia internetowego są automatycznie usuwane z listy, jeśli na stałe przestają nadawać.
- Gdy stacja jest ponownie dostępna, automatycznie pojawia się na liście.

→ Zobacz Radio internetowe

Usługa streamingowa nie działa

Nie zalogowano się na konto użytkownika

- Zaloguj się ponownie do serwisu strumieniowego.

Połączenie internetowe zostało przerwane

- Sprawdź połączenie sieciowe.

Usługa strumieniowania jest tymczasowo niedostępna

- Spróbuj ponownie później.

→ Zobacz Usługi streamingowe

Pilot nie reaguje

Odległość od urządzenia jest zbyt duża

- Zmniejsz odległość między pilotem a urządzeniem.

Bateria jest rozładowana

- Wymień baterię.

→ Zobacz Pilot

Alarm nie działa

Alarm nie jest aktywny

- Aktywuj alarm.

Zbyt niska głośność alarmu

- Zwiększ głośność alarmu.

i Jeśli nie można usunąć usterki, w razie potrzeby przywróć ustawienia fabryczne i przeprowadź konfigurację ponownie.

→ Zobacz Ustawienia fabryczne

Czyszczenie i pielęgnacja

Regularne czyszczenie i właściwa pielęgnacja sprawiają, że powierzchnia i materiały urządzenia pozostają trwale atrakcyjne i chronione.

Uwaga! Ryzyko uszkodzeń wskutek stosowania nieodpowiednich środków czyszczących i pielęgnacyjnych

Nieodpowiednie środki czyszczące lub pielęgnacyjne mogą trwale uszkodzić powierzchnie, powłoki i materiały urządzenia.

- Nie używaj wosków w sprayu.
- Nie używaj silnych, agresywnych ani zawierających rozpuszczalniki środków czyszczących.
- Nie używaj innych substancji, które mogą uszkodzić powierzchnię.
- Nie używaj lakierów ani środków do polerowania mebli bezpośrednio przy gumowych nóżkach.

Czyszczenie urządzenia

Do regularnego czyszczenia wystarczy delikatne przetarcie zewnętrznych powierzchni.

- Czyść produkt wyłącznie z zewnątrz.
- Używaj miękkiej, niepozostawiającej włókien ściereczki.
- W razie potrzeby można użyć lekko zwilżonej ściereczki.

i Nigdy nie używaj środków czyszczących, jeśli istnieje ryzyko uszkodzenia powierzchni lub pozostawienia osadów.

Ochrona powierzchni mebli

Niektóre środki pielęgnacyjne mogą wpływać na właściwości materiału gumowych nóg.

i Regularnie sprawdzaj powierzchnię, na której stoi urządzenie, oraz gumowe nóżki, szczególnie po użyciu środków do pielęgnacji mebli.

Informacje o zmianach materiałów

Naturalne starzenie i wpływ środowiska mogą zmieniać wygląd różnych materiałów.

- Powierzchnie drewniane, tworzywa sztuczne, tkaniny i metale mogą różnić się wyglądem.
- Materiały mogą z czasem ciemnieć lub jaśnieć.
- Efekt ten występuje szczególnie przy długotrwałej ekspozycji na słońce.

i Zmiany koloru i struktury wynikające ze starzenia, działania światła lub właściwości materiału nie stanowią wady.

Utylizacja

Utylizacja opakowania

Opakowanie chroni przed uszkodzeniami transportowymi. Materiały opakowaniowe wybrano z uwzględnieniem ochrony środowiska i nadają się one do recyklingu.

Szkody dla środowiska wskutek nieprawidłowej utylizacji opakowania

- Nie wyrzucaj opakowania do zwykłych odpadów domowych.
- Przekaż opakowanie do właściwej, przyjaznej środowisku utylizacji (recyklingu).
- Zutilizuj opakowanie w sposób przyjazny środowisku, segregując materiały.



Po użyciu materiały opakowaniowe mogą wrócić do obiegu surowców.

Utylizacja urządzenia

Prawidłowe przekazanie urządzenia do recyklingu pomaga ponownie wykorzystać materiały i chronić zasoby.

Szkody dla środowiska wskutek nieprawidłowej utylizacji urządzenia

- Po zakończeniu eksploatacji nie wyrzucaj urządzenia do zwykłych odpadów domowych.
- Zapytaj w urzędzie miasta lub gminy o możliwości właściwej, przyjaznej środowisku utylizacji lub recyklingu.
- Zutilizuj urządzenie zgodnie z przepisami za pośrednictwem specjalistycznej firmy, w gminnym punkcie zbiórki lub zwracając je sprzedawcy zobowiązanemu do odbioru.



Urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie wolno wyrzucać do odpadów domowych.

Baterie i akumulatory

Baterie i akumulatory zawierają substancje, które przy nieprawidłowej utylizacji mogą szkodzić środowisku i zdrowiu.

- Jeśli to możliwe, wyjmij baterie lub akumulatory z urządzenia.
- Przekaż baterie i akumulatory do odpowiednich punktów zbiórki lub zwróć je właściwemu sprzedawcy.
- Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać do odpadów domowych.



Baterie i akumulatory należy zbierać oddzielnie i przekazywać do właściwego recyklingu.

i Prawidłowa utylizacja opakowań, baterii i zużytych urządzeń stanowi ważny wkład w ochronę środowiska i zasobów naturalnych.

Znaki i certyfikaty

Poniższe marki, logotypy i certyfikaty są stosowane w związku z usługami, technologiami i funkcjami obsługiwanymi przez sonoro ATRON.



Znak słowny i logo Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi Bluetooth SIG, Inc. Firma sonoro audio GmbH używa ich na podstawie licencji. Pozostałe znaki towarowe i nazwy handlowe należą do ich właścicieli.



Oprogramowanie Spotify podlega licencjom stron trzecich dostępnym pod adresem: <http://www.spotify.com/connect/third-party-licenses/>



Amazon Music Unlimited i powiązane znaki są znakami towarowymi Amazon.com, Inc. lub jej podmiotów powiązanych.



TIDAL i logo TIDAL są zastrzeżonymi znakami towarowymi Aspiro AB w Unii Europejskiej i innych krajach.



Deezer i logo Deezer są międzynarodowymi znakami towarowymi Deezer S.A., zarejestrowanymi we Francji i innych krajach.



Qobuz i jego logo są zastrzeżonymi znakami towarowymi Xandrie S.A.



Oznaczenie Works with Apple oznacza, że akcesorium zostało zaprojektowane do współpracy z technologią wskazaną na oznaczeniu i certyfikowane przez producenta jako spełniające standardy wydajności Apple. Apple i AirPlay są znakami towarowymi Apple Inc., zarejestrowanymi w USA oraz innych krajach i regionach. Do korzystania z AirPlay z sonoro ATRON zalecana jest najnowsza wersja iOS, iPadOS lub macOS.

Microsoft, Windows i Windows Media są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi Microsoft Corporation w Stanach Zjednoczonych i/lub innych krajach.

Pozostałe nazwy firm, produktów i logotypy wymienione w tym dokumencie są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi odpowiednich właścicieli.

Informacje prawne

Usługi streamingowe, aktualizacje oprogramowania, sterowanie inteligentnym domem i usługi chmurowe

Zakup urządzenia nie gwarantuje stałej dostępności usług takich jak Spotify Connect, TIDAL, TIDAL Connect, Deezer, Qobuz, Qobuz Connect, Amazon Music, Apple AirPlay, Google Cast, internetowe stacje radiowe ani innych usług chmurowych.

Dostawcy zewnętrzni mogą w każdej chwili całkowicie lub częściowo wycofać, zmienić lub zastąpić te usługi, co nie stanowi podstawy roszczeń wobec sonoro audio GmbH.

Wymogi prawne, zwłaszcza dotyczące ochrony danych i cyberbezpieczeństwa, mogą w każdej chwili wymagać czasowego lub trwałego ograniczenia albo wyłączenia niektórych funkcji lub aplikacji urządzenia. Również w takim przypadku nie powstają żadne roszczenia wobec sonoro audio GmbH.

Bezpieczeństwo danych

Firma sonoro audio GmbH stosuje odpowiednie środki techniczne chroniące dane przed utratą, nadużyciem lub nieuprawnionym dostępem.

Regularne aktualizacje urządzenia i aplikacji sonoro audio zapewniają użytkowanie zgodne z prawem.

Firma sonoro audio GmbH nie ponosi odpowiedzialności za szkody, awarie ani ograniczenia użytkowania wynikające z niewykonania wymaganych aktualizacji oprogramowania lub systemu albo wykonania ich z opóźnieniem.

Odpowiedzialność za te aktualizacje spoczywa wyłącznie na użytkowniku.

Aby zapewnić zgodność polityki prywatności z aktualnymi wymogami prawnymi, sonoro audio GmbH zastrzega sobie prawo do jej zmiany w dowolnym momencie. Dotyczy to również zmian wymaganych ze względu na nowe lub zmodyfikowane usługi.

Aktualną politykę prywatności można znaleźć pod adresem:

sonoro.com/datenschutzerklaerung-app/

Funkcje inteligentnego domu

Zakup urządzenia nie daje prawa do stałej ani nieograniczonej dostępności funkcji sterowania inteligentnym domem.

Dostawcy zewnętrzni mogą w każdej chwili całkowicie lub częściowo wycofać, zmienić albo zastąpić te funkcje nowymi funkcjami i systemami. Firma sonoro audio GmbH nie odpowiada za dostępność, działanie ani kompatybilność tych usług.

Zmiany techniczne lub funkcjonalne mogą spowodować czasową lub trwałą niedostępność poszczególnych funkcji. Także w tych przypadkach nie powstają roszczenia wobec sonoro audio GmbH.

Wymogi prawne mogą wymagać czasowego lub trwałego ograniczenia albo wyłączenia niektórych funkcji lub aplikacji urządzenia. Firma sonoro audio GmbH nie odpowiada za wynikające z tego ograniczenia lub przerwy w użytkowaniu.

Aktualizacja oprogramowania urządzenia może wymagać również aktualizacji obsługiwanego systemu inteligentnego domu. Wszystkie związane z tym koszty, w tym ewentualne koszty oprogramowania lub usług innych firm, ponosi wyłącznie użytkownik.

Firma sonoro audio GmbH nie udziela gwarancji ani nie pokrywa kosztów zmian oprogramowania ograniczających współpracę z systemem inteligentnego domu lub wymagających odpowiedniej aktualizacji.

Przywrócenie ustawień fabrycznych usuwa wszystkie ustawienia, w tym konfigurację sieci, nazwę urządzenia i zapisane ulubione. Następnie trzeba je w całości skonfigurować ponownie.

Ponadto może być konieczna ponowna integracja systemu muzycznego sonoro z danym systemem inteligentnego domu. Firma sonoro audio GmbH również za to nie ponosi odpowiedzialności ani nie pokrywa kosztów.

Deklaracja zgodności

Producent:

sonoro audio GmbH

Hammer Landstraße 45

41460 Neuss

Niemcy

Tel. +49 2131 8834-141

Fax +49 2131 7517-599

support@sonoro.com



Firma sonoro audio GmbH niniejszym oświadcza, że **ATRON (SO-420)** ze względu na swoją koncepcję, konstrukcję i wykonanie spełnia zasadnicze wymagania i odpowiednie postanowienia następujących dyrektyw i rozporządzeń:

- Dyrektywa w sprawie urządzeń radiowych (RED) 2014/53/UE
- Rozporządzenie w sprawie ekoprojektu (UE) 2023/826
- Dyrektywa w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (RoHS) 2011/65/UE wraz z dyrektywą zmieniającą (UE) 2015/863

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

<https://sonoro.com/support>

W przypadku modyfikacji urządzenia niezatwierdzonej przez sonoro audio GmbH niniejsza deklaracja zgodności automatycznie traci ważność.